

Interreg



Spolufinancovaný
Európskou úniou

FOND MALÝCH
PROJEKTOV

ER BBK
EURORÉGIÓN BÍLÉ-BIELE KARPATY

Slovensko – Česko

ZMLUVA O FINANCOVANÍ MALÉHO PROJEKTU

ČÍSLO ZMLUVY: Z_FMP/MI/03/005_SK

TÁTO ZMLUVA O FINANCOVANÍ MALÉHO PROJEKTU (ďalej aj „Zmluva“ alebo „Zmluva o financovaní malého projektu“) je uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), v súlade so zákonom č. 121/2022 Z. z. o príspevkoch z fondov Európskej únie a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len ako „zákon o príspevkoch z fondov EÚ“) a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

medzi:

Správcom

názov: Euroregión Bílé-Biele Karpaty
sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín, Slovenská republika
IČO: 361 20 804
konajúci: Ing. Martina Lamačková, predsedníčka
Petr Nachtmann, podpredseda
zapísaný v: na Krajskom úrade v Trenčíne dňa 28. 9. 2000 ako záujmové združenie právnických osôb, registračné číslo: 48/2000

(ďalej len „**Správca**“),

a

Konečným užívateľom

názov: Záhorská knižnica
sídlo: Vajanského 28, 905 01 Senica
štát: Slovenská republika
IČO: 36088226
Zapísaný v: -

konajúci: Ing. Silvia Sameková, riaditeľka
DIČ/IČ DPH: 2021449738/
banka: Štátna pokladnica
IBAN: SK15 8180 0000 0070 0073 9392
SWIFT SPSRSKBA
poštová adresa: -
(ak je iná ako sídlo)
(ďalej len „**Konečný užívateľ**“)

(Správca a Konečný užívateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**Zmluvná strana**“)

PREAMBULA

Fond malých projektov je implementovaný a financovaný z Programu Interreg Slovensko – Česko prostredníctvom projektov „Fond malých projektov 2.2“, „Fond malých projektov 3.2“, ktorých predkladateľom je Správca Euroregión Bílé – Biele Karpaty (ďalej aj „ER BBK“). Správca ER BBK v rámci svojich kompetencií delegoval časť činností na Administrátorov, ktorí pôsobia na územne príslušnej strane hranice. Tieto subjekty vystupujú v komunikácii s Konečným užívateľom rovnocenne ako Správca a ustanovenia Zmluvy o FINMP sú aplikované ako pre Správcu. Kompetencie delegované Správcom na Administrátorov sú definované v Príručke pre Správcu účinnnej od 3.4.2024 v platnom znení a v Dohode o spolupráci pri správe Fondu malých projektov uzatvorenej medzi Správcom a Administrátormi účinnnej od 12.9.2023 v platnom znení. Konečný užívateľ prioritne komunikuje s Administrátorom, pričom Administrátorom malého projektu s názvom: Rozumieme si a kódom č. FMP/MI/03/005_SK je

názov: **Trenčiansky samosprávny kraj**
sídlom: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín, Slovenská republika
IČO: 361 26 624
e-mailový kontakt: fmp@tsk.sk
tel. kontakt: +421 32 6555 408,413,414, 423

Na základe vyhlásenej Výzvy na predkladanie žiadostí o financovanie malého projektu s kódom FMP/MI/03 bolo rozhodnuté o schválení Žiadosti o financovanie malého projektu predloženej Konečným užívateľom (v postavení žiadateľa). Konečný užívateľ je svojim pôvodom subjektom práva Slovenskej republiky alebo Českej republiky.

Zmluva o financovaní malého projektu sa uzatvára na základe Oznámenia o schválení žiadosti o financovanie malého projektu č. ERBBK/FMP/2026/088 zo dňa 14.4.2026, podľa právnych predpisov uvedených v záhlaví tejto zmluvy, v dôsledku čoho je od momentu uzavretia Zmluvy o financovaní malého projektu vzťah medzi Správcom a Konečným užívateľom vzťahom súkromnoprávnym. Právnym základom zmluvného vzťahu medzi Zmluvnými stranami sú aj Právne akty EÚ, keďže sa Realizáciou aktivít Malého Projektu napĺňajú ciele Programu Interreg Slovensko – Česko 2021-2027 podľa čl. 16 až 18 Nariadenia 2021/1059, ktorý je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ.

1 ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1 Zmluvou o financovaní malého projektu sa označuje táto zmluva a jej prílohy, v znení neskorších zmien a doplnení, ktorá bola uzatvorená medzi Konečným užívateľom a Správcom na základe Oznámenia o schválení žiadosti o financovanie malého projektu, ktoré po splnení podmienok poskytnutia príspevku Konečným užívateľom vystaví Správca FMP.
- 1.2 Zmluvné strany sa dohodli na týchto výkladových pravidlách týkajúcich sa pojmov a výrazov používaných v Zmluve o financovaní malého projektu:
- a) pojmy používané v Zmluve o financovaní malého projektu s veľkým začiatočným písmenom, ktoré nie sú uvedené v článku 1 VZP, sa v Zmluve o financovaní malého projektu používajú v rovnakom význame, aký pre nich vyplýva z Právneho aktu EÚ alebo z právneho predpisu SR;
 - b) ak Právne akty EÚ alebo právne predpisy SR alebo ČR umožňujú modifikáciu v nich uvedeného pojmu a Zmluva o financovaní malého projektu obsahuje takúto zmenenú definíciu, uplatní sa definícia uvedená v Zmluve o financovaní malého projektu;
 - c) význam pojmov používaných v Zmluve o financovaní malého projektu (ods. 1.1 tohto článku) sa zachováva aj v prípade, ak sa použijú v inom gramatickom alebo slovesnom tvare, ak je z kontextu nepochybné, že ide o definovaný pojem;
 - d) slová uvedené:
 - (i) iba v jednotnom čísle zahŕňajú aj množné číslo a naopak;
 - (ii) v jednom rode zahŕňajú aj iný rod;
 - (iii) iba ako osoby zahŕňajú fyzické osoby aj právnické osoby a naopak;
 - e) akýkoľvek odkaz na Právne akty EÚ alebo právne predpisy SR alebo ČR alebo Právne dokumenty odkazuje aj na akúkoľvek ich zmenu, t.j. príslušné pravidlo sa použije vždy v platnom znení, okrem prípadu, ak z Právneho aktu EÚ alebo z právneho predpisu SR/ČR alebo z Právneho dokumentu vyplýva povinnosť uplatňovania určitého ustanovenia v znení platnom v určitom definovanom čase alebo k určitému momentu;
 - f) pokiaľ ide o počítanie lehôt, ak nie je v Zmluve o financovaní malého projektu uvedené inak, za dni sa považujú kalendárne dni. Počítanie lehôt sa riadi podľa § 122 Občianskeho zákonníka. Lehota je zachovaná, ak sa posledný deň lehoty vykoná úkon prostredníctvom elektronického systému FMP alebo iným spôsobom vyplývajúcim zo Zmluvy o financovaní malého projektu alebo z Právnych dokumentov;
 - g) opakovaný znamená výskyt určitej identickej skutočnosti najmenej dvakrát.
- 1.3 Podľa § 273 Obchodného zákonníka sú súčasťou Zmluvy o financovaní malého projektu všeobecné zmluvné podmienky vo forme VZP. V prípade rozdielnej úpravy v tejto zmluve a vo VZP alebo iných príloh tejto zmluvy, má prednosť úprava obsiahnutá v tejto zmluve. Konečný užívateľ si je vedomý a súhlasí, že VZP, ako aj ďalšie časti Zmluvy o financovaní malého projektu, ktoré majú horizontálny charakter, a ktoré sa preto uplatňujú rovnako na vopred neurčitú skupinu konečných užívateľov, je možné zmeniť jednostranným právnym úkonom Správca v častiach, ktoré sú určené v čl. 15 VZP.
- 1.4 Akákoľvek povinnosť vyplývajúca pre ktorúkoľvek Zmluvnú stranu z VZP alebo z inej prílohy Zmluvy o financovaní malého projektu je rovnako záväzná, akoby bola obsiahnutá priamo v tejto Zmluve. Akékoľvek právo vyplývajúce pre ktorúkoľvek Zmluvnú stranu z VZP alebo z inej prílohy Zmluvy je rovnako vykonateľné, akoby bolo obsiahnuté priamo v tejto zmluve.

2 PREDMET A ÚČEL ZMLUVY O FINANCOVANÍ MALÉHO PROJEKTU

- 2.1 Predmetom Zmluvy o financovaní malého projektu je úprava práv, povinností a zmluvných podmienok medzi Správcom/Administrátorom a Konečným užívateľom týkajúcich sa Realizácie aktivít Malého projektu a Udržateľnosti Malého Projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o financovanie malého projektu:

Názov Malého Projektu: Rozumieme si
Kód Malého Projektu: FMP/MI/03/005_SK

Použitý systém financovania: Refundácia
(ďalej aj „Malý Projekt“)

Hlavný cezhraničný partner Malého Projektu:

názov: Městská knihovna Břeclav, příspěvková organizace
sídlo: Národních hrdinů 16/9, 69002 Břeclav
štát: Česká republika
konajúci: Mgr. Jaroslav Čech, riaditeľ
IČO: 00089605

(ďalej len „Hlavný cezhraničný partner“)

- 2.2 Účelom Zmluvy o financovaní malého projektu je vytvoriť právny základ na spolufinancovanie schváleného Malého Projektu implementovaného v rámci projektu “Fond malých projektov 3.2“, kód FMP/MI/03/005_SK, a to poskytnutím financovania z:

Program: **Interreg Slovensko – Česko 2021-2027**
Spolufinancovaný fondom: Európsky fond regionálneho rozvoja
Priorita: 3.2 Miestne iniciatívy
Špecifický cieľ: 3.2.1 Budovanie vzájomnej dôvery, najmä propagáciou akcií typu „ľudia ľuďom“

Žiadosť o financovanie malého projektu bola posúdená Regionálnym výborom Fondu malých projektov (ďalej aj „RV“), ktorý sa na svojom 4. zasadnutí v dňoch 12.-13.2.2026 uzniesol na jej schválení, na základe čoho Správca vydal Oznámenie o schválení Žiadosti o financovanie malého projektu dňa 14.4.2026.

- 2.3 Správca sa zaväzuje poskytnúť Konečnému užívateľovi finančný príspevok za účelom uvedeným v ods. 2.2 tohto článku, a to spôsobom a v súlade s ustanoveniami Zmluvy o financovaní malého projektu, v súlade so Schválenou žiadosťou o financovanie malého projektu, v súlade s Výzvou v tých jej častiach, ktoré sa podľa jej obsahu uplatnia aj pre etapu realizácie Malého Projektu a/alebo udržateľnosti Malého Projektu, v súlade s Právnymi dokumentami a podľa Právnych aktov EÚ a právnych predpisov SR/ČR.
- 2.4 Konečný užívateľ sa zaväzuje zrealizovať všetky aktivity Malého Projektu riadne a včas, najneskôr do uplynutia doby realizácie aktivít Malého Projektu, a to tak, aby Konečný užívateľ dosiahol cieľ Malého Projektu a tento cieľ udržal počas udržateľnosti Malého Projektu, ak sa na neho vzťahuje povinnosť udržateľnosti. Konečný užívateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý finančný príspevok a použiť ho podľa podmienok uvedených v Zmluve o financovaní malého projektu, v súlade s jej účelom a podľa podmienok vyplývajúcich z príslušnej Výzvy, v tých

jej častiach, ktoré sa podľa obsahu Výzvy uplatnia aj pre etapu realizácie Malého Projektu a/alebo udržateľnosti Malého Projektu, v súlade so Schválenou žiadosťou o financovanie malého projektu (v kontexte dovolených zmien Malého Projektu), v súlade s Právnymi dokumentami a podľa Právnych aktov EÚ a právnych predpisov SR a ČR. Na preukázanie plnenia cieľa Malého Projektu podľa ods. 2.2 tohto článku Zmluvy je Konečný užívateľ povinný poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť a tiež je povinný udeliť alebo zabezpečiť udelenie všetkých potrebných súhlasov, ak sa plnenie cieľa Malého Projektu preukazuje spôsobom, ktorý udelenie súhlasu vyžaduje. Súhlasom podľa tohto odseku sa rozumie napríklad súhlas s poskytovaním údajov z informačného systému tretej osoby.

- 2.5 Podmienky poskytnutia príspevku uvedené vo Výzve, ktoré podľa obsahu Výzvy alebo Právneho dokumentu musia byť splnené aj počas trvania Zmluvy o financovaní malého projektu, je Konečný užívateľ povinný spĺňať počas trvania Zmluvy o financovaní malého projektu, a to v rozsahu a spôsobom uvedeným vo Výzve alebo v Právnom dokumente. Porušenie podmienok poskytnutia príspevku podľa predchádzajúcej vety je podstatným porušením Zmluvy o financovaní malého projektu, v dôsledku ktorého je Konečný užívateľ povinný vrátiť finančný príspevok alebo jeho časť podľa čl. 17 VZP.
- 2.6 Finančný príspevok poskytnutý podľa Zmluvy o financovaní malého projektu je tvorený prostriedkami EÚ a štátneho rozpočtu SR (len pre konečných užívateľov zo SR), v dôsledku čoho musia byť finančné prostriedky tvoriace finančný príspevok vynaložené:
- a) v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia podľa článku 33 Nariadenia 2024/2509 a pri splnení povinností a pravidiel vyplývajúcich z Právnych aktov EÚ týkajúcich sa nakladania s finančnými prostriedkami EÚ v rámci zdieľaného typu hospodárenia, a
 - b) v súlade s ostatnými pravidlami rozpočtového hospodárenia s verejnými prostriedkami vyplývajúcimi z § 19 zákona o rozpočtových pravidlách.

Konečný užívateľ si je vedomý, že dohodnutý finančný príspevok mu bude poskytnutý iba vtedy, ak bude preukázaná jeho potreba pre dosiahnutie cieľa Malého Projektu podľa čl. 2 ods. 2.1 a 2.2 tejto zmluvy, čo znamená, že musí byť zjavná spojitosť medzi poskytovaným finančným príspevkom a oprávnenými výdavkami Malého Projektu.

Správca je oprávnený prijať osobitné pravidlá a postupy na preverovanie splnenia podmienok podľa písmen a) a b) tohto odseku vo vzťahu k výdavkom Malého Projektu a včleniť ich do jednotlivých úkonov, ktoré Správca vykonáva v súvislosti s Malým Projektom počas trvania Zmluvy o financovaní malého projektu (napríklad v súvislosti s kontrolou VO, s kontrolou Záverečnej správy a Vyúčtovania MP vykonávanou formou finančnej kontroly, ako aj v rámci výkonu inej kontroly) a/alebo do Právnych dokumentov. Ak Konečný užívateľ poruší zásadu alebo pravidlá podľa písmen a) a b) tohto odseku, je povinný vrátiť finančný príspevok alebo jeho časť podľa čl. 17 VZP.

- 2.7 Konečný užívateľ je povinný zdržať sa vykonania akéhokoľvek úkonu, vrátane vstupu do záväzkovo-právneho vzťahu s treťou osobou, ktorým by došlo k porušeniu článku 107 Zmluvy o fungovaní EÚ v súvislosti s Malým Projektom s ohľadom na skutočnosť, že poskytnutý finančný príspevok je príspevkom z verejných zdrojov.
- 2.8 Správca sa zaväzuje využívať dokumenty a informácie súvisiace s Malým Projektom výlučne osobami zapojenými najmä do procesu registrácie, hodnotenia, riadenia, monitorovania, kontroly a auditu Malého Projektu alebo ich zmluvnými partnermi alebo svojimi zmluvnými partnermi, ktorí sú viazaní záväzkom mlčanlivosti. Tým nie sú dotknuté právne predpisy týkajúce sa poskytovania informácií povinnou osobou podľa zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 2.9 Ak je počas trvania Zmluvy o financovaní malého projektu Konečnému užívateľovi na základe právoplatného rozsudku uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie, trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie, trest zákazu činnosti spôsobujúci rozpor s podmienkami Výzvy, alebo trest zákazu účasti vo verejnom obstarávaní podľa § 16 až 19 zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti

právnických osôb a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov alebo zákona č. 418/2011 Sb. o trestní odpovědnosti právnických osob a řízení proti nim v platnom znení, Správca má právo odstúpiť od zmluvy podľa čl. 16 VZP. Ak v čase nadobudnutia právoplatnosti rozsudku podľa prvej vety už bol finančný príspevok alebo jeho časť Konečnému užívateľovi vyplatený, Konečný užívateľ je povinný vrátiť finančný príspevok alebo jeho časť podľa čl. 17 VZP.

2.10 Finančný príspevok nemožno poskytnúť Konečnému užívateľovi, ak je on, jeho štatutárny orgán/člen štatutárneho orgánu alebo Konečný užívateľ výhod Konečného užívateľa subjektom, na ktorý sa vzťahujú medzinárodné sankcie, a to na základe príslušného právneho predpisu, ktorým bola voči danému subjektu stanovená medzinárodná sankcia, t. j. najmä na základe:

- a) rozhodnutia Bezpečnostnej rady OSN, alebo
- b) právne záväzného aktu EÚ – nariadenia Rady EÚ alebo
- c) na základe právnych predpisov SR/ČR.

Ak Konečný užívateľ, jeho štatutárny orgán/člen štatutárneho orgánu alebo jeho Konečný užívateľ výhod bude počas trvania tejto zmluvy zaradený na zoznam medzinárodných sankcií, je Konečný užívateľ povinný o tejto skutočnosti bezodkladne informovať Správca FMP.

Zaradenie Konečného užívateľa, jeho štatutárneho orgánu/člena štatutárneho orgánu alebo Konečného užívateľa výhod Konečného užívateľa na zoznam medzinárodných sankcií podľa prvej vety je skutočnosťou, v dôsledku ktorej je Správca oprávnený odstúpiť od Zmluvy o financovaní malého projektu podľa čl. 16 VZP a Konečný užívateľ je povinný vrátiť finančný príspevok podľa čl. 17 VZP.

3 VÝDAVKY PROJEKTU A FINANČNÝ PRÍSPEVOK

3.1 Správca a Konečný užívateľ sa dohodli na nasledovnom:

Rozpočet malého projektu	%	EUR
Celkové oprávnené výdavky MP	100,00	31 691,14 €
Nenávratný finančný príspevok pozostáva z:		
Finančný príspevok z EFRR, maximálna výška	80,00	25 352,91 €
Štátny rozpočet SR, maximálna výška	12,00	3 802,93 €
Vlastné zdroje, minimálna výška	8,00	2 535,30 €

- a) Celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Malého Projektu predstavujú sumu **31 691,14 €**,
- b) Správca poskytne Konečnému užívateľovi **25 352,91 €** z Európskeho fondu regionálneho rozvoja na realizáciu aktivít Malého Projektu,
- c) Správca poskytne Konečnému užívateľovi zo SR finančný príspevok vo výške **3 802,93 €** zo štátneho rozpočtu SR na realizáciu aktivít Malého Projektu,

- d) Konečný užívateľ má zabezpečené vlastné zdroje vo výške **2 535,30 €** na realizáciu aktivít Malého Projektu a taktiež má zabezpečené ďalšie vlastné zdroje financovania Malého Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Malého Projektu.
- 3.2 Správca poskytne Konečnému užívateľovi schválenú sumu finančného príspevku z EFRR v prislúchajúcom pomere z Overených oprávnených výdavkov, avšak celková výška finančného príspevku uvedená v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy môže byť prekročená o 0,01 % z výšky príspevku uvedenej v ustanoveniach 3.1. tejto Zmluvy, a to len z technických dôvodov na strane Správcu. Konečný užívateľ berie na vedomie, že mu bude poskytnutý príspevok iba vo výške Overených oprávnených výdavkov, a nie príspevok vo výške uvedenej v bode 3.1. písm. b) tohto článku.
- 3.3 Správca poskytne Konečnému užívateľovi zo SR schválenú sumu finančného príspevku zo štátneho rozpočtu SR v prislúchajúcom pomere z Overených oprávnených výdavkov, avšak celková výška finančného príspevku uvedená v bode 3.1. písm. c) tohto článku Zmluvy môže byť prekročená o 0,01 % z výšky FP uvedenej v časti 3.1. Zmluvy o financovaní malého projektu, a to len z technických dôvodov na strane Správcu. Konečný užívateľ súhlasí s tým, že má právny nárok na poskytnutie NFP iba vo výške Overených oprávnených výdavkov, a nie na FP vo výške uvedenej v bode 3.1. písm. c) tohto článku.
- 3.4 Správca poskytuje finančný príspevok a Konečný užívateľ sa zaväzuje použiť finančný príspevok výlučne na úhradu Oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Malého Projektu a za splnenia všetkých podmienok vyplývajúcich z:
- Zmluvy o financovaní malého projektu,
 - Právnych aktov EÚ a právnych predpisov SR a ČR,
 - Právnych dokumentov vrátane Regionálnej dokumentácie,
 - Výzvy a zo Schválenej žiadosti o financovanie malého projektu .
- 3.5 Konečný užívateľ je výlučne zodpovedný za oprávnenosť výdavkov Malého Projektu, ktoré si uplatňuje voči Správcovi ako základ pre poskytnutie finančného príspevku. Na objektívnu zodpovednosť Konečného užívateľa za oprávnenosť výdavkov Malého Projektu nemá vplyv realizácia aktivít Malého Projektu prostredníctvom inej osoby (napr. Dodávateľa) alebo v spolupráci s inou osobou (napr. s Partnerom), ani skutočnosť, že dôvod neoprávnenosti výdavkov nespôsobil Konečný užívateľ.
- 3.6 Konečný užívateľ vyhlasuje, že jemu, niektorému z Partnerov alebo Partnerom spoločne nebola v minulosti priznaná dotácia, príspevok alebo iná forma pomoci na Malý Projekt uvedený v čl. 2 ods. 2.1 tejto Zmluvy, a zároveň vyhlasuje, že ani nebudú tieto subjekty spoločne alebo jednotlivito požadovať a neprijmú dotáciu, príspevok, grant alebo inú formu pomoci na Realizáciu aktivít Malého Projektu, na ktorú je poskytovaný finančný príspevok v zmysle tejto Zmluvy o financovaní malého projektu, ktorá by predstavovala dvojité financovanie alebo spolufinancovanie tých istých výdavkov zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR alebo rozpočtu ČR, štátnych fondov SR alebo ČR, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ. Porušenie povinností podľa prvej vety je podstatným porušením Zmluvy o financovaní malého projektu, v dôsledku ktorého je Konečný užívateľ povinný vrátiť finančný príspevok alebo jeho časť podľa čl. 17 VZP.
- 3.7 Konečný užívateľ berie na vedomie, že finančný príspevok, a to aj každá jeho časť, sú finančné prostriedky poskytované z rozpočtu EÚ a spolufinancované z prostriedkov štátneho rozpočtu SR v závislosti od Právnych dokumentov, predovšetkým Regionálnej dokumentácie FMP. Na kontrolu a audit použitia týchto verejných finančných prostriedkov, ukládanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v Zmluve o financovaní malého projektu, v Právnych aktoch EÚ a v právnych predpisoch SR a/alebo ČR.
- 3.8 Konečný užívateľ je povinný zabezpečiť plnenie povinností Partnerov prostredníctvom samostatnej zmluvy (Dohoda o spolupráci partnerov na malom projekte), ktorá upravuje práva a povinnosti medzi Konečným užívateľom a Partnermi vyplývajúce z tejto Zmluvy o financovaní malého projektu a jej príloh.

4 HARMONOGRAM REALIZÁCIE AKTIVÍT A OPRÁVNENÉ OBDOBIE

- 4.1 Oprávneným obdobím na výdavky Malého Projektu je obdobie, ktoré začína najskôr dňom nasledujúcim po dni podania Žiadosti o financovanie malého projektu v elektronickom systéme FMP. Toto obdobie však musí zodpovedať termínom uvedeným v harmonograme aktivít Malého Projektu, t. j. rozhodným dátumom pre stanovenie oprávnených výdavkov je dátum, ktorý **nastane neskôr**.

Dátum zahájenia fyzickej realizácie Malého Projektu	1.5.2026
Dátum ukončenia fyzickej realizácie aktivít Malého Projektu	30.4.2027
Posledný možný termín predloženia Záverečnej správy a Vyúčtovania Malého Projektu	30.5.2027

- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Konečný užívateľ je povinný pri realizácii Malého Projektu postupovať podľa harmonogramu uvedeného v bode 4.1. V prípade, že Konečný užívateľ bude so zahájením aktivít Malého projektu v omeškaní viac ako 3 mesiace, Správca je oprávnený od Zmluvy odstúpiť.

5 OSOBITNÉ DOJEDNANIA

- 5.1 Záverečnú správu a Vyúčtovanie MP predkladá Konečný užívateľ najneskôr do 30 dní od ukončenia Realizácie aktivít Malého Projektu.
- 5.2 Zmluvné strany sa vo vzťahu k Merateľným ukazovateľom dohodli, že skutočne dosiahnutá cieľová hodnota Merateľného ukazovateľa výstupu musí dosiahnuť minimálne 80 % jeho cieľovej hodnoty uvedenej v Schválenej žiadosti o financovanie malého projektu. Dosiahnutie cieľovej hodnoty Merateľného ukazovateľa výstupu pod uvedenú hranicu predstavuje nedosiahnutie cieľa Malého Projektu.
- 5.3 Obdobie udržateľnosti Malého Projektu je v prípade projektov s investičnými aktivitami / investičnými výdavkami 5 rokov a v ostatných prípadoch 1 rok od finančného ukončenia Malého Projektu.
- 5.4 Subjekt Administrátora je poverený výkonom vybraných funkcií Správcu. Konečný užívateľ sa týmto zaväzuje poskytovať súčinnosť v týchto oblastiach rovnakým spôsobom akoby išlo o subjekt Správcu. Konečný užívateľ akceptuje túto skutočnosť, pričom pri komunikácii so Správcom/územne príslušným Administrátorom a pri implementácii Malého Projektu postupuje v zmysle Právnych dokumentov, osobitne však v zmysle Regionálnej dokumentácie.

6 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1 Zmluva o financovaní malého projektu je uzavretá kalendárnym dňom neskoršieho podpisu Zmluvných strán a účinnosť nadobúda kalendárnym dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia Správcom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie Zmluvy o financovaní malého projektu zabezpečí Správca a o dátume zverejnenia Zmluvy o financovaní malého projektu informuje Konečného užívateľa. Ustanovenia o uzavretí a účinnosti podľa tohto odseku sa rovnako vzťahujú aj na uzavretie dodatku k Zmluve o financovaní malého projektu. Koneční užívatelia SR/ČR zabezpečujú zverejnenie Zmluvy o financovaní malého projektu a jej prípadných dodatkov podľa platných právnych predpisov SR/ČR. Uvedené sa nevzťahuje na zmeny Zmluvy o financovaní malého projektu podľa článku 15, bod 5 VZP (príloha č. 1 k Zmluve).
- 6.2 Zmluva o financovaní malého projektu sa uzatvára na dobu určitú a jej trvanie a účinnosť končí schválením poslednej Správy o udržateľnosti, ktorú je Konečný užívateľ povinný predložiť Správcom v súlade s ustanovením čl. 4 ods. 3 VZP, a v prípade, ak sa na Malý Projekt nevzťahuje povinnosť predkladania Správ o udržateľnosti MP, končí trvanie a účinnosť Zmluvy o financovaní malého projektu Finančným ukončením malého projektu,

v oboch prípadoch s výnimkou:

- a) čl. 12, 17 a 19 VZP, ktorých trvanie a účinnosť končí 31. decembra 2034 alebo po tomto dátume vysporiadaním finančných vzťahov medzi Správcom a Konečným užívateľom na základe Zmluvy o financovaní malého projektu, ak nedošlo k ich vysporiadaniu k 31. decembru 2034;
- b) tých ustanovení Zmluvy o financovaní malého projektu, ktoré majú sankčný charakter pre prípad porušenia povinností vyplývajúcich pre Konečného užívateľa (z čl. 12, 17 a 19 VZP), s výnimkou zmluvnej pokuty, pričom ich trvanie a účinnosť končí s účinnosťou predmetných článkov;
- c) projektu, v rámci ktorého došlo k poskytnutiu štátnej pomoci, trvanie a účinnosť čl. 17 a čl. 19 VZP sa uplatní po dobu stanovenú v bodoch (i) a (ii) tohto písmena, ak z písmen a) a b) tohto odseku nevyplývajú dlhšie lehoty:
 - (i) trvanie a účinnosť čl. 19 VZP končí uplynutím 10 rokov od schválenia Záverečnej správy, a
 - (ii) trvanie a účinnosť čl. 17 VZP v súvislosti s vymáhaním štátnej pomoci poskytnutej v rozpore s uplatniteľnými pravidlami vyplývajúcimi z právnych predpisov SR alebo Právnych aktov EÚ končí uplynutím 10 rokov od schválenia Záverečnej správy.

Trvanie a účinnosť Zmluvy o financovaní malého projektu v rozsahu jej ustanovení uvedených v písmenách a) až c) tohto odseku sa predĺži (bez potreby vyhotovovania osobitného dodatku k Zmluve o financovaní malého projektu, t. j. len na základe oznámenia Správcu Konečnému užívateľovi) v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 82 Nariadenia 2021/1060 o čas trvania týchto skutočností.

- 6.3 Ustanovením akéhokoľvek zástupcu oprávneného konať za Konečného užívateľa nie je dotknutá konečná a výlučná zodpovednosť Konečného užívateľa voči Správcom. Ak Konečný užívateľ koná podľa tejto zmluvy prostredníctvom zástupcu, Konečný užívateľ alebo zástupca je povinný predložiť Správcomi dokument, z ktorého vyplýva rozsah konania, na ktoré je oprávnený zástupca Konečného užívateľa.
- 6.4 Konečný užívateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by negatívne ovplyvnili jeho oprávnenosť, oprávnenosť Partnerov alebo oprávnenosť Malého Projektu na poskytnutie finančného príspevku v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o financovanie malého projektu. Nepravdivosť tohto vyhlásenia Konečného užívateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy o financovaní malého projektu, v dôsledku ktorého je Konečný užívateľ povinný vrátiť finančný príspevok alebo jeho časť podľa čl. 17 VZP.
- 6.5 Konečný užívateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o financovanie malého projektu, ako aj zaslané Správcomi pred podpisom Zmluvy o financovaní malého projektu, sú pravdivé a zostávajú účinné pri uzatvorení Zmluvy o financovaní malého projektu v nezmenenom stave. Nepravdivosť tohto vyhlásenia Konečného užívateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy o financovaní malého projektu, v dôsledku ktorého je Konečný užívateľ povinný vrátiť finančný príspevok alebo jeho časť podľa čl. 17 VZP.
- 6.6 Ak sa akéhokoľvek ustanovenie Zmluvy o financovaní malého projektu stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR, ČR alebo Právnymi aktmi EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy o financovaní malého projektu, ale iba dotknutého ustanovenia Zmluvy o financovaní malého projektu. Zmluvné strany sa v takom prípade dohodli, že dotknutá časť Zmluvy o financovaní malého projektu, ktorá sa stala neplatnou alebo nevykonateľnou, sa automaticky nahradí platnou právnou úpravou, pričom výklad takto aktualizovaných práv a povinností Zmluvných strán musí byť konzistentný s celkovým obsahom zmluvného vzťahu podľa Zmluvy o financovaní malého projektu a s účelom Zmluvy o financovaní malého projektu.
- 6.7 Zmluvné strany sa dohodli, že rozhodným právom je právo Slovenskej republiky. Ak záväzkový vzťah vyplývajúci zo Zmluvy o financovaní malého projektu medzi Správcom a Konečným užívateľom, s ohľadom na ich právne postavenie, nespadá pod vzťahy uvedené v § 261 Obchodného zákonníka, Zmluvné strany vykonali voľbu práva podľa § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka a výslovne súhlasia, že ich záväzkový vzťah vyplývajúci zo Zmluvy o financovaní malého projektu sa bude riadiť Obchodným zákonníkom tak, ako to vyplýva zo záhlavia označenia Zmluvy o financovaní malého projektu. Všetky spory, ktoré vzniknú zo Zmluvy o financovaní malého projektu, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, Zmluvné strany prednostne riešia využitím ustanovení Obchodného zákonníka a ďalej pravidiel a predpisov uvedených v čl. 1 ods. 2 VZP, ďalej vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy o financovaní malého projektu alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany budú všetky spory vzniknuté zo Zmluvy o financovaní malého projektu, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo

ukončenie, riešiť na miestne a vecne príslušnom súde SR podľa právneho poriadku SR. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu zverejneného v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v znení zmien vykonaných podľa § 22 ods. 6 a 7 zákona o príspevkoch z fondov EÚ postupom podľa článku 15 VZP.

- 6.8 Podľa § 401 Obchodného zákonníka Konečný užívateľ vyhlasuje, že predlžuje premlčaciu dobu na prípadné nároky Správca týkajúce sa (a) vrátenia poskytnutého finančného príspevku alebo jeho časti a/alebo (b) krátenia finančného príspevku alebo jeho časti alebo (c) odstúpenia od Zmluvy o financovaní malého projektu, a to na 10 rokov, odkedy premlčacia doba začala plynúť po prvý raz.
- 6.9 Ak podľa Zmluvy o financovaní malého projektu udeľuje Správca súhlas týkajúci sa Konečného užívateľa a/alebo partnerov Malého Projektu, Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že na udelenie takéhoto súhlasu nemá Konečný užívateľ právny nárok, ak právne predpisy SR alebo Právne akty EÚ neustanovujú inak.
- 6.10 Zmluva o financovaní malého projektu sa vyhotovuje v listinnej podobe v 3 rovnopisoch, pričom po uzavretí Zmluvy o financovaní malého projektu dostane Konečný užívateľ 1 rovnopis, 1 rovnopis dostane Správca a 1 rovnopis dostane Administrátor. Uvedený počet rovnopisov a ich rozdelenie sa rovnako vzťahuje aj na uzavretie každého dodatku k Zmluve o financovaní malého projektu v listinnej podobe. Dohoda Zmluvných strán k počtu rovnopisov sa neuplatní, ak k uzavretiu Zmluvy o financovaní malého projektu dochádza elektronicky s použitím kvalifikovaného elektronického podpisu vyhotoveného s použitím mandátneho certifikátu. V takom prípade každá Zmluvná strana bude disponovať jedným rovnopisom v elektronickej podobe.
- 6.11 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy o financovaní malého projektu dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpísali Zmluvu o financovaní malého projektu v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Zmluvy o financovaní malého projektu a na znak súhlasu ju podpísali.

Prílohy:

- Príloha č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky
Príloha č. 2 Predmet podpory a podrobný rozpočet malého projektu

Za Správca, v Trenčíne, dňa *(v elektronickej podpise)*

Podpis:

Ing. Martina Lamačková, predsedníčka ERBBK – Správca FMP

(podpísané elektronicky podľa zákona o e-Governmente)

Za Konečného užívateľa v Senici, dňa *(v elektronickej podpise)*

Podpis:

Ing. Silvia Sameková, riaditeľka

(podpísané elektronicky podľa zákona o e-Governmente)

VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY K ZMLUVE O FINANCOVANÍ MALÉHO PROJEKTU

Článok 1 VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. Tieto Všeobecné Zmluvné Podmienky (ďalej tiež „VZP“), ktoré sú súčasťou Zmluvy o financovaní malého projektu, bližšie upravujú najmä práva a povinnosti Zmluvných strán pri Realizácii aktivít Malého Projektu, počas Obdobia udržateľnosti Malého Projektu a pri poskytnutí NFP zo strany Správca Konečnému užívateľovi v nadväznosti na podmienky uvedené v iných častiach Zmluvy o financovaní malého projektu. Úprava uvedená vo VZP má horizontálnu povahu, čím sa vzťahuje v rovnakom znení na širšiu skupinu Konečných užívateľov/Partnerov, pretože VZP neobsahujú žiadne individualizované práva, povinnosti alebo záväzky vo vzťahu ku konkrétnemu projektu. Tým sú splnené podmienky pre určenie VZP ako časti Zmluvy o financovaní malého projektu, ktorú je možné meniť ako celok alebo v jednotlivých častiach prostredníctvom zmeny podľa čl. 15 VZP.
2. Vzájomné práva a povinnosti medzi Správcom a Konečným užívateľom sa riadia Zmluvou o financovaní malého projektu, všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva o financovaní malého projektu odkazuje a Právnymi predpismi SR, ČR (ak relevantné) a EÚ. Konečný užívateľ sa zaväzuje počas platnosti a účinnosti Zmluvy o financovaní malého projektu dodržiavať aj všetky Právne dokumenty uvedené v písm. a) a b) tohto odseku a príslušné platné právne predpisy Slovenskej republiky a/alebo Českej republiky. Základný právny rámec upravujúci vzťahy medzi Správcom a Konečným užívateľom tvoria najmä, ale nielen, nasledovné právne predpisy a Právne dokumenty:
 - a) Právne dokumenty EÚ:
 - i. nariadenie o spoločných ustanoveniach (ďalej aj „NSU“) – nariadenie EP a Rady (EÚ) 2021/1060, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku,
 - (ii) nariadenie Interreg EP a Rady (EÚ) 2021/1059 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a vonkajších finančných nástrojov,
 - (iii) nariadenie EP a Rady (EÚ) 2021/1058 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a Kohéznom fonde,
 - (iv) nariadenie o rozpočtových pravidlách - Nariadenie EP a Rady (EÚ) 2024/2509 z 23. septembra o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie,
 - (v) implementačné nariadenia, ktorými sú jednotlivé vykonávacie nariadenia alebo delegované nariadenia k právnym aktom podľa bodu (i) až (iv),
 - (vi) Rozhodnutie Komisie C (2019) 3452 z 14.5.2019, ktorým sa ustanovujú usmernenia na určovanie finančných opráv, ktoré sa majú uplatňovať vo výdavkoch financovaných Úniou za nedodržiavanie platných pravidiel o verejnom obstarávaní,
 - (vii) Ostatné nariadenia a smernice platné pre realizáciu projektov spolufinancovaných z EFRR.
 - b) Právne dokumenty:
 - (i) schválený Program Interreg SK-CZ 2021-2027 v aktuálnom znení,
 - (ii) príslušná schéma pomoci, ak sa v rámci Výzvy uplatňuje, Výzva a jej prílohy, vrátane podkladov pre vypracovanie a predkladanie žiadostí o financovanie malého projektu, ak boli tieto podklady zverejnené,
 - (iii) Manuál implementácie projektov vydaný Poskytovateľom v platnom znení,
 - (iv) Príručka k finančnému riadeniu fondov EÚ na programové obdobie 2021 – 2027, Rámec implementácie fondov,
 - (v) Príručka k procesu a kontrole verejného obstarávania/obstarávania programov cezhraničnej spolupráce (platná pre subjekty zo SR) a Metodický pokyn pro oblast zadávání zakázek 2021-2027 (platná pre subjekty z ČR),
 - (vi) Regionálna dokumentácia Fondu malých projektov alebo Regionálna dokumentácia,

(vii) Iný Právny dokument.

3. Pojmy použité v týchto VZP sú záväzné pre celú Zmluvu o financovaní malého projektu, vrátane výkladových pravidiel obsiahnutých v čl. 1 ods. 1.2 až 1.4 Zmluvy o financovaní malého projektu. Povinnosti vyplývajúce pre Zmluvné strany z definície pojmov podľa tohto odseku sú rovnako záväzné, ako by boli obsiahnuté v iných ustanoveniach Zmluvy o financovaní malého projektu. Nižšie uvedené pojmy majú pre Zmluvu o financovaní malého projektu nasledovný význam:
- **Administrátor** - subjekt (Region Bílé Karpaty – pre žiadateľov ČR a Trenčiansky samosprávny kraj pre žiadateľov SR), ktorý vykonáva činnosti delegované na základe Dohody o spolupráci pri správe Fondu malých projektov a Príručky pre Správca. Zodpovedá za implementáciu FMP na územne príslušnej strane hranice). Je oprávnený v prípade porušenia zmluvných povinností vymáhať zmluvné nároky za Správca. Za zverenú činnosť v plnej miere zodpovedá Správca.
 - **Aktivita** – súhrn činností vykonávaných Konečným užívateľom a ostatnými Partnermi v rámci Malého Projektu na to vyčlenenými finančnými zdrojmi počas Realizácie Projektu. Aktivita je vymedzená časom, t. j. musí byť realizovaná počas Realizácie aktivít Projektu a je vymedzená vecne a finančne. Aktivitou sa prispieva k dosiahnutiu konkrétneho výsledku a má definovaný výstup, ktorý predstavuje pridanú hodnotu pre Konečného užívateľa a Partnerov a/alebo cieľovú skupinu/užívateľov výsledkov Projektu nezávisle na realizácii ostatných Aktivít, ak z Právnych dokumentov nevyplýva osobitná úprava v špecifických prípadoch. Aktivita Malého Projektu sú uvedené v Prílohe č. 2 Zmluvy o financovaní malého projektu;
 - **Bezodkladne** – najneskôr do siedmich pracovných dní od vzniku skutočnosti rozhodnej pre počítanie lehoty; to neplatí, ak sa v konkrétnom ustanovení Zmluvy o financovaní malého projektu stanovuje odlišná lehota platná pre konkrétny prípad; pre počítanie lehôt platia pravidlá uvedené v čl. 1 ods. 1.2 písm. f) Zmluvy o financovaní malého projektu;
 - **Celkové oprávnené výdavky** – výdavky, ktorých výška vyplýva z Oznámenia Správca, ktorým bola schválená žiadosť o financovanie malého projektu, a ktoré predstavujú vecný aj finančný rámec pre vznik Oprávnených výdavkov, ak budú vynaložené v súvislosti s Malým Projektom na Realizáciu aktivít Malého Projektu. Pre účely tejto Zmluvy o financovaní malého projektu je používaná terminológia „výdavky“, a to aj pre „náklady“ podľa zákona o účtovníctve;
 - **Deň** – kalendárny deň, ak v Zmluve o financovaní malého projektu nie je výslovne uvedené, že ide o pracovný deň;
 - **Dodávateľ** – subjekt, ktorý zabezpečuje pre Konečného užívateľa a/alebo Partnera dodávku tovarov, uskutočnenie stavebných prác alebo poskytnutie služieb ako súčasť Realizácie aktivít Malého Projektu na základe výsledkov Verejného obstarávania, ktoré bolo v rámci Malého Projektu vykonané v súlade so Zmluvou o financovaní malého projektu;
 - **Dokumentácia** – akákoľvek informácia alebo súbor informácií, vrátane elektronických dokumentov vo formáte počítačového súboru týkajúce sa a/alebo súvisiace s Malým Projektom;
 - **EFRR, ERDF** – Európsky fond regionálneho rozvoja;
 - **Elektronický systém Fondu malých projektov alebo ES FMP** - elektronický systém, ktorý zahŕňa štandardizované procesy riadenia FMP. Obsahuje údaje, ktoré sú potrebné na transparentné a efektívne riadenie, finančné riadenie a kontrolu poskytovania príspevku. Prostredníctvom ES FMP Žiadateľ, Konečný užívateľ, Správca, Administrátor komunikujú počas projektového cyklu FMP;
 - **EÚ** - Európska únia;
 - **Finančná oprava** – úprava výdavkov následkom porušenia právnych predpisov SR alebo ČR alebo Právnych aktov EÚ vo fáze po schválení a realizovanej úhrade nárokových výdavkov. Finančná oprava je aplikovaná v prípade, ak sa zistí v súvislosti s poskytovaním finančného príspevku porušenie právnych predpisov SR alebo ČR alebo Právnych aktov EÚ, pričom už došlo k úhrade súvisiacich výdavkov;
 - **Finančné ukončenie Projektu** – deň, kedy po zrealizovaní všetkých Aktivít v rámci Realizácie aktivít Malého Projektu došlo k splneniu nasledovných podmienok:
 - o Konečný užívateľ uhradil všetky Oprávnené výdavky všetkým svojim dodávateľom, voči ktorým mal právne záväznú povinnosť úhrady výdavkov a tieto sú premietnuté do účtovníctva v zmysle príslušných právnych predpisov SR, ČR a podmienok stanovených v Zmluve o financovaní malého projektu,

- Konečnému užívateľovi bol uhradený/zúčtovaný zodpovedajúci finančný príspevok alebo jeho časť;
- **Fondy EÚ** – fondy Európskej únie uvedené v § 2 ods. 1 zákona o príspevkoch z fondov EÚ;
- **Fond malých projektov** - Fond malých projektov je realizovaný formou projektu, zastrešujúceho podporované územie programu INTERREG Slovensko – Česko. Pre riadenie a administráciu FMP je vytvorený vlastný systém, ktorý zodpovedá podmienkam Programu a spĺňa všetky požiadavky dané programovou dokumentáciou, **Nariadeniami EK, legislatívnymi a právnymi predpismi EÚ, ČR, SR;**
- **Hlavný cezhraničný partner** – Partner, ktorý vystupuje v Malom projekte ako partner z druhej strany hranice.
- **Interreg Slovensko – Česko 2021-2027** (ďalej tiež „**Program**“) – je program spolupráce, ktorý bol schválený vykonávacím rozhodnutím Európskej komisie C(2022)7170 zo dňa 04.10.2022;
- **Konečný užívateľ alebo KU** – subjekt, organizácia, právnická osoba, alebo administratívna jednotka vystupujúca v mene projektového partnerstva v rámci projektu, ktorému sú za účelom realizácie Malého Projektu poskytované prostriedky z EFRR; je oprávnený subjekt, ktorý podpísal so Správcom Zmluvu o financovaní malého projektu na základe schválenej žiadosti o financovaní malého projektu;
- **Malý Projekt (ďalej tiež „MP“)** – projekt predložený KU v rámci „Fondu malých projektov 2.2“ alebo „Fondu malých projektov 3.2“;
- **Manuál implementácie projektov** (ďalej tiež „**MIP**“) – je súčasťou riadiacej dokumentácie Programu a pozostáva z viacerých tematicky oddelených častí pokrývajúcich jednotlivé fázy projektového cyklu. Zároveň stanovuje základné pravidlá, postupy a podmienky pre získanie príspevku a úspešnú realizáciu projektu v rámci Programu;
- **Merateľný ukazovateľ Projektu** alebo **Merateľný ukazovateľ** – ukazovateľ výkonnosti, prostredníctvom ktorého sa meria, do akej miery sa plní cieľ Malého Projektu a na agregovanej úrovni prispieva k plneniu cieľov FMP. Má stanovenú východiskovú a cieľovú hodnotu, ktorá má byť dosiahnutá Realizáciou aktivít Malého Projektu (výstup) alebo prostredníctvom jej účinkov (výsledok). Za plnenie Merateľného ukazovateľa je zodpovedný Konečný užívateľ v rozsahu podľa Prílohy č. 2 Zmluvy o financovaní malého projektu, do ktorej sú príslušné hodnoty Merateľného ukazovateľa prevzaté zo Schválenej žiadosti o financovanie malého projektu. Ak sa v Zmluve o financovaní malého projektu uvádza pojem Merateľný ukazovateľ Projektu vo všeobecnosti, bez rozlíšenia, či ide o ukazovateľ výsledku alebo výstupu, zahŕňa takýto pojem aj Merateľný ukazovateľ výsledku aj Merateľný ukazovateľ výstupu;
- **Merateľný ukazovateľ výsledku** – Merateľný ukazovateľ Malého Projektu na meranie účinkov Realizácie aktivít Malého Projektu s osobitným dôrazom na priamych adresátov, cieľovú skupinu alebo používateľov realizovanej infraštruktúry; dosiahnutie cieľovej hodnoty Merateľného ukazovateľa výsledku je objektívne ovplyvniteľné externými faktormi, ktorých ovplyvnenie nie je plne v kompetencii Konečného užívateľa. Nedosiahnutie cieľovej hodnoty Merateľného ukazovateľa výsledku nie je spojené s finančnou sankciou vo vzťahu ku Konečnému užívateľovi;
- **Merateľný ukazovateľ výstupu** – Merateľný ukazovateľ Malého Projektu, ktorý odzrkadľuje skutočné dosahovanie pokroku na úrovni Malého Projektu a dosiahnutie jeho cieľovej hodnoty je pre Konečného užívateľa a Partnerov záväzná. Pri nedosiahnutí cieľovej hodnoty Merateľného ukazovateľa výstupu sa uplatní tzv. sankčný mechanizmus podľa článku 17 ods. 1 písm. h) VZP;
- **Nenávratný finančný príspevok** alebo **NFP** alebo **FP** - suma finančných prostriedkov zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu SR poskytnutá Konečnému užívateľovi na Realizáciu aktivít Malého Projektu, vychádzajúca zo Schválenej žiadosti o financovanie malého projektu, podľa podmienok Zmluvy o financovaní malého projektu, z verejných prostriedkov v súlade s platnou právnou úpravou (najmä zákonom o príspevkoch z fondov EÚ, zákonom o finančnej kontrole a audite a zákonom o rozpočtových pravidlách);
- **Neoprávnené výdavky** – výdavky Malého Projektu, ktoré nie sú Oprávnenými výdavkami; ide najmä o výdavky, ktoré nespĺňajú pravidlá oprávnenosti podľa Zmluvy o financovaní malého projektu a/alebo Výzvy a/alebo schémy pomoci a/alebo podľa príslušných Právnych dokumentov;
- **Nezrovnalosť** – akékoľvek porušenie uplatniteľného práva vyplývajúce z konania alebo opomenutia hospodárskeho subjektu, ktorý sa zúčastňuje na implementácii Fondov EÚ, dôsledkom čoho je alebo by bolo poškodenie rozpočtu EÚ tým, že by bol zaťažený neoprávneným výdavkom. Na účely správnej

aplikácie podmienok definície Nezrovnalosti stanovenej NSU sa pri posudzovaní skutočností a zistených nedostatkov pod pojmom Nezrovnalosť rozumie aj podozrenie z Nezrovnalosti;

- **Okolnosť vylučujúca zodpovednosť** alebo **OVZ** - prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle, konania alebo opomenutia Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by Zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Účinky OVZ sú obmedzené iba na dobu, pokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť Zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá vznikla z jej hospodárskych pomerov. Na posúdenie toho, či určitá udalosť je OVZ, sa použije ustanovenie § 374 Obchodného zákonníka a ustálené výklady a judikatúra k tomuto ustanoveniu.

V zmysle uvedenej udalosti, ktorá má byť OVZ, musí spĺňať všetky nasledovné podmienky:

- a) dočasný charakter prekážky, ktorá bráni Zmluvnej strane plniť si povinnosti zo záväzku po určitú dobu, ktoré inak je možné splniť; dočasnosť prekážky je základným rozlišovacím znakom od dodatočnej objektívnej nemožnosti plnenia, kedy povinnosť dlžníka zanikne, s ohľadom na to, že dodatočná nemožnosť plnenia má trvalý, nie dočasný charakter,
- b) objektívna povaha, v dôsledku čoho OVZ musí byť nezávislá od vôle Zmluvnej strany, ktorá vznik takejto udalosti nevie ovplyvniť,
- c) musí mať takú povahu, že bráni Zmluvnej strane v plnení jej povinnosti, a to bez ohľadu na to, či ide o právne prekážky, prírodné udalosti alebo ďalšie okolnosti vis maior,
- d) neodvratiteľnosť, v dôsledku ktorej nie je možné rozumne predpokladať, že Zmluvná strana by mohla túto prekážku odvrátiť alebo prekonať, alebo odvrátiť alebo prekonať jej následky v rámci doby, po ktorú OVZ trvá,
- e) nepredvídateľnosť, ktorú možno považovať za preukázanú, ak Zmluvná strana nemohla pri uzavretí Zmluvy o financovaní malého projektu predpokladať, že k takejto prekážke dôjde, pričom sa predpokladá, že povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov SR/ČR alebo Právnych aktov EÚ sú alebo majú byť každému známe.

Za OVZ na strane Správcu/Poskytovateľa sa považuje aj uzatvorenie Štátnej pokladnice. Za OVZ sa nepovažuje plynutie lehôt v rozsahu, ako vyplývajú z právnych predpisov SR a Právnych aktov EÚ alebo Zmluvy o financovaní malého projektu;

- **Oprávnené výdavky** - výdavky, ktoré skutočne vznikli a boli uhradené Konečným užívateľom v súvislosti s Realizáciou aktivít Malého Projektu, v zmysle Zmluvy o financovaní malého projektu, ak spĺňajú pravidlá oprávnenosti výdavkov uvedené v čl. 14 VZP; za Oprávnené výdavky sa považujú aj Výdavky vykazované zjednodušeným spôsobom vykazovania, pri ktorých sa ich skutočný vznik nepreukazuje;
- **Orgán zapojený do riadenia, auditu a kontroly fondov EÚ vrátane finančného riadenia** – jeden alebo viacero z nasledovných orgánov, pričom ich pôsobnosť a právomoc vyplýva z právnych predpisov SR, ČR a/alebo Právnych aktov EÚ:
 - a) Európska komisia,
 - b) vláda Slovenskej republiky,
 - c) centrálny koordinačný orgán (ďalej ako „CKO“),
 - d) platobný orgán,
 - e) monitorovací výbor,
 - f) regionálny výbor,
 - g) orgán auditu a orgánom auditu poverené osoby,
 - h) orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ,
 - i) Ministerstvo práce sociálnych vecí a rodiny SR ako gestor horizontálnych princípov,
 - j) riadiaci orgán,
 - k) národný orgán,
 - l) správca/administrátor,
 - m) útvary prvostupňovej kontroly v SR a ČR vrátane kontroly VO,
 - n) Európsky dvor audítorov;
- **Platba** – finančný prevod FP alebo jeho časti;

- **Podstatná zmena Malého Projektu** - má význam uvedený v čl. 65 NSU, ktorý je ďalej precizovaný touto Zmluvou o financovaní malého projektu (napr. čl. 2 ods. 2 a 3 VZP) a ktorý môže byť predmetom výkladu alebo usmernení uvedených v Právnom dokumente;
- **Poskytovateľ** – Riadiaci orgán programu Interreg Slovensko-Česko 2021-2027;
- **Pracovný deň** - deň, ktorým nie je sobota, nedeľa alebo deň pracovného pokoja podľa zák. č. 241/1993 Z. z. o štátnych sviatkoch, dňoch pracovného pokoja a pamätných dňoch v znení neskorších predpisov v SR alebo zákona č. 245/2000 Sb. o štátnych sviatkoch, o ostatných sviatkoch, o významných dňoch a o dňoch pracovného klidu v znení neskorších predpisov v ČR;
- **Právny dokument, z ktorého pre Žiadateľov, resp. Konečných užívateľov a Partnerov vyplývajú práva a povinnosti alebo ich zmena (často sa používa v množnom čísle ako Právne dokumenty)** - predpis, opatrenie, usmernenie, metodický postup (najmä Príručka pre Správcu (k dispozícií k nahliadnutiu u Správcu FMP), Regionálna dokumentácia FMP, Manuál implementácie projektov v platnom znení), príručka, rozhodnutie alebo akýkoľvek iný právny dokument bez ohľadu na jeho názov, právnu formu a procedúru (postup) jeho vydania alebo schválenia, ktorý bol vydaný akýmkoľvek Orgánom zapojeným do riadenia, auditu a kontroly fondov EÚ vrátane finančného riadenia a/alebo ktorý bol vydaný na základe a v súvislosti s Právnymi aktami EÚ, a to všetko vždy za podmienky, že bol Zverejnený;
- **Právne akty EÚ** - primárne pramene práva EÚ (najmä zakladajúce zmluvy, doplnky, protokoly a deklarácie, pripojené k zmluvám, dohody o prístupí k EÚ; ale aj akty, ktoré prijíma Európska rada s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie EÚ), sekundárne pramene práva EÚ (nariadenia, smernice, rozhodnutia, odporúčania a stanoviská) a ostatné dokumenty, z ktorých vyplývajú práva a povinnosti, ak boli Zverejnené;
- **Prebiehajúce skúmanie** – prebiehajúce posudzovanie súladu poskytovania príspevku s právnymi predpismi EÚ a SR a inými príslušnými podzákonnými predpismi, resp. zmluvami vykonávané riadiacim orgánom, orgánom auditu alebo Európskou komisiou z dôvodu vzniku pochybností o správnosti, oprávnenosti a zákonnosti výdavkov;
- **Predmet Malého Projektu** – hmotne zachytiteľná (zaznamenateľná) podstata Malého Projektu (po Ukončení realizácie aktivít Malého Projektu sa označuje aj ako hmotný výstup realizácie Malého Projektu), ktorej nadobudnutie, realizácia, rekonštrukcia, poskytnutie alebo iné aktivity opísané v Malom Projekte sú/majú byť spolufinancované z NFP; môže ísť napríklad o stavbu, zariadenie, dokumentáciu, inú vec, majetkovú hodnotu alebo právo, pričom Malý Projekt môže zahŕňať aj viacero Predmetov Malého Projektu;
- **Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov** – dokument vystavený Správcom po overení nárokových výdavkov v Záverečnej správe a Vyúčtovaní Malého Projektu;
- **Realizácia aktivít Malého Projektu** – obdobie tzv. fyzickej realizácie všetkých Aktivít malého projektu, t.j. obdobie od začatia realizácie aktivít projektu do ukončenia realizácie aktivít projektu Konečným užívateľom a Partnermi, v súlade so Zmluvou o financovaní malého projektu. Maximálna doba Realizácie aktivít projektu zodpovedá oprávnenému obdobiu stanovenému vo Výzve na predkladanie žiadostí o financovanie malého projektu, pričom za žiadnych okolností nesmie prekročiť termín **31.3.2029**; uvedená definícia sa v Zmluve o financovaní malého projektu používa najmä vtedy, ak je potrebné vyjadriť vecnú stránku realizácie Malého Projektu bez ohľadu na časový faktor;
- **Realizácia Malého Projektu** - obdobie od začatia Realizácie aktivít Malého Projektu až po ukončenie realizácie aktivít projektu vrátane úhrady všetkých finančných záväzkov KU.
- **Riadne** – uskutočnenie (právneho) úkonu v súlade so Zmluvou o financovaní malého projektu, právnymi predpismi SR/ČR a Právnymi aktmi EÚ, príslušnou schémou pomoci, ak je súčasťou Malého Projektu poskytnutie pomoci a Právnymi dokumentmi;
- **Regionálna dokumentácia** – Regionálna dokumentácia je dokumentáciou výhradne určenou pre Fond malých projektov Programu spolupráce INTERREG Slovensko – Česko. Pozostáva najmä z: Príručka pre Správcu, Oprávnenosť výdavkov, Príručka pre žiadateľa, Príručka pre konečného užívateľa, Hodnotiaci a výberový proces MP, Štatút a Rokovací poriadok RV, Proces výberu externých odborných hodnotiteľov, Výzva na predkladanie Žiadostí o financovanie MP;
- **Regionálny výbor FMP (ďalej tiež „RV“ alebo „RV FMP“)** - výbor ustanovený Správcom. Jeho úlohou je najmä prerokovanie a schvaľovanie malých projektov realizovaných v rámci Fondu malých projektov;

- **Schválená žiadosť o financovanie malého projektu** – žiadosť o financovanie malého projektu, v rozsahu a obsahu ako bola schválená Regionálnym výborom FMP a ktorá je uložená v elektronickom systéme FMP a u Správcu/Administrátora;
- **Schválené oprávnené výdavky** – skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané Oprávnené výdavky Konečného užívateľa overené Správcom/Administrátorom a potvrdené Poskytovateľom v rámci predloženého zoznamu Prehlásení o oprávnenosti výdavkov a Žiadosti o platbu; za Schválené oprávnené výdavky sa považujú aj schválené Výdavky vykazované zjednodušeným spôsobom vykazovania, ktorých vynaloženie sa nepreukazuje;
- **Správa o zistenej nezrovnalosti** – dokument, na základe ktorého je zdokumentované podozrenie z Nezrovnalosti alebo zistenie Nezrovnalosti v jednotlivých štádiách vývoja nezrovnalosti; náležitosti Správy o zistenej nezrovnalosti upravuje § 39 zákona o príspevkoch z fondov EÚ;
- **Správca FMP alebo Správca** – subjekt, ktorý zodpovedá za implementáciu Fondu malých projektov. Pre účely Zmluvy o financovaní malého projektu sa pojem „Správca“ v náležitej miere využíva vo význame Správca/Administrátor;
- **Štátna pomoc alebo pomoc** – akákoľvek pomoc poskytovaná z prostriedkov štátneho rozpočtu SR alebo akoukoľvek formou z verejných zdrojov podniku podľa čl. 107 ods. 1 Zmluvy o fungovaní EÚ, ktorá narúša súťaž, alebo hrozí narušením súťaže tým, že zvyhodňuje určité podniky alebo výrobu určitých druhov tovarov a môže nepriaznivo ovplyvniť obchod medzi členskými štátmi EÚ. Pomocou sa vo význame uvádzanom v tejto Zmluve o financovaní MP rozumie pomoc de minimis ako aj štátna pomoc. Povinnosti Zmluvných strán, ktoré pre ne vyplývajú z právneho poriadku SR alebo z Právnych aktov EÚ ohľadom štátnej pomoci zostávajú plnohodnotne aplikovateľné bez ohľadu na to, či ich Zmluva o financovaní malého projektu uvádza vo vzťahu ku konkrétnemu Malému Projektu KU;
- **Účtovný doklad** - doklad definovaný v § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov v právnych predpisoch SR (pričom na účely predkladania vyúčtovania malého projektu sa za dostatočné splnenie náležitosti podľa písm. f) tohto zákona považuje vyhlásenie Konečného užívateľa v Záverečnej správe a Vyúčtovaní MP v časti Čestné vyhlásenie v Záverečnej správe a Vyúčtovaní MP), resp. v § 11 zákona č. 563/1991 Sb. o účetníctví v znení neskorších predpisov v právnych predpisoch ČR. V súvislosti s postúpením pohľadávky sa z pohľadu splnenia požiadaviek všeobecného nariadenia za Účtovný doklad, ktorého dôkazná hodnota je rovnocenná faktúram, považuje aj doklad preukazujúci vykonanie započítania pohľadávky a záväzku;
- **Udržateľnosť Malého Projektu (alebo Obdobie Udržateľnosti Malého Projektu)** - udržanie (zachovanie) cieľov realizovaného Malého Projektu definovaných prostredníctvom Merateľných ukazovateľov Malého Projektu počas stanoveného obdobia (Obdobia udržateľnosti Malého Projektu) ako aj dodržanie ostatných podmienok vyplývajúcich z čl. 65 NSU. Obdobie Udržateľnosti Malého Projektu sa začína v kalendárny deň, ktorý bezprostredne nasleduje po kalendárnom dni, v ktorom došlo k Finančnému ukončeniu Malého Projektu; Dĺžka Obdobia udržateľnosti Malého Projektu je upravená v čl. 5 ods. 5.3 Zmluvy o financovaní malého projektu;
- **Ukončenie realizácie aktivít Malého Projektu** – kalendárny deň, kedy sú kumulatívne splnené nižšie uvedené podmienky:
 - a) fyzicky sa zrealizovali všetky Aktivity Malého Projektu,
 - b) Predmet Malého Projektu bol riadne ukončený/dodaný Konečnému užívateľovi/Partnerovi, Konečný užívateľ/Partner ho prevzal a ak to vyplýva z charakteru plnenia, aj ho uviedol do užívania. Pri Predmete Malého Projektu, ktorý je hmotne zachytiteľný, sa splnenie tejto podmienky preukazuje najmä:
 - (i) predložením kolaudačného rozhodnutia bez väd a nedorobkov, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na funkčnosť, ak sú Predmetom Malého Projektu stavebné práce; právoplatnosť kolaudačného rozhodnutia je Konečný užívateľ povinný preukázať Správcovi pri predložení Záverečnej správy a Vyúčtovanie MP v termíne stanovenom v Zmluve o financovaní malého projektu alebo
 - (ii) preberacím/odovzdávacím protokolom/dodacím listom/iným vhodným dokumentom, ktoré sú podpísané, ak je Predmetom Malého Projektu zariadenie, dokumentácia, iná hnutelná vec, právo alebo iná majetková hodnota, pričom z dokumentu alebo doložky

k nemu (ak je vydaný treťou osobou) musí vyplývať prijatie Predmetu Malého Projektu Konečným užívateľom/Partnerom a uvedenie Predmetu malého projektu do užívania (ak je to s ohľadom na Predmet malého projektu relevantné),
alebo

- (iii) iným obdobným dokumentom, z ktorého nepochybným, určitým a zrozumiteľným spôsobom vyplýva, že Predmet Malého Projektu bol odovzdaný Konečnému užívateľovi/Partnerovi, alebo bol so súhlasom Konečného užívateľa/Partnera sfunkčnený alebo aplikovaný tak, ako sa to predpokladalo v Schválenej žiadosti o financovanie malého projektu.
- Ak Predmet Malého Projektu nie je hmotne zachytiteľný (zaznamenateľný), splnenie podmienky Konečný užívateľ/Partner preukazuje podľa čl. 4 ods. 4 VZP alebo iným vhodným spôsobom, ktorý nie je osobitne formalizovaný, s uvedením dňa, ku ktorému došlo k ukončeniu poslednej Aktivity Malého Projektu, pričom súčasťou uvedeného úkonu Konečného užívateľa /Partnera je dokument odôvodňujúci ukončenie poslednej Aktivity Malého Projektu v deň, ktorý je v ňom uvedený.
- Ak má Malý Projekt viacero Predmetov Malého Projektu, podmienka sa pre účely Ukončenia realizácie aktivít Malého Projektu považuje za splnenú jej splnením pre najneskôr ukončovaný Predmet Malého Projektu, pričom musí byť súčasne splnená aj pre skôr ukončené Predmety Malého Projektu. Tým nie je dotknutá možnosť skoršieho ukončenia jednotlivých Aktivít Malého Projektu;
- **Včas** – konanie v súlade s časom plnenia určenom v Zmluve o financovaní malého projektu, v právnych predpisoch SR, ČR alebo Právnych aktoch EÚ, vo Výzve alebo v Právnom dokumente;
- **Verejné obstarávanie** alebo **VO** – postupy obstarávania služieb, tovarov a stavebných prác podľa príslušného zákona o verejnom obstarávaní v SR alebo príslušného zákona o zadávaní verejných zakázok v ČR v súvislosti s výberom Dodávateľa; ak sa v Zmluve o financovaní malého projektu uvádza pojem Verejné obstarávanie vo všeobecnom význame obstarávania služieb, tovarov a stavebných prác, t. j. bez ohľadu na konkrétne postupy obstarávania podľa príslušných právnych predpisov SR alebo ČR, zahŕňa aj iné druhy obstarávania (výberu Dodávateľa) nespádajúce pod zákony o VO, ak ich právne poriadky pre konkrétny prípad pripúšťajú;
- **Vlastné zdroje** – finančné prostriedky, ktorými sa Konečný užívateľ podieľa na financovaní operácie v stanovenej výške a určenom podiele. Za tieto zdroje sa považujú aj tie prostriedky, ktoré KU získal z iného zdroja (okrem zdroja nenávratného finančného príspevku – štátneho rozpočtu SR a prostriedkov EÚ na spolufinancovanie Aktivít Malého Projektu), ako napr. úver z banky alebo príspevok od tretej osoby;
- **Výdavky vykazované zjednodušeným spôsobom vykazovania** – výdavky, ktoré podliehajú špecifickej forme vykazovania, v rámci ktorej sa nepreukazujú skutočne vynaložené výdavky Malého Projektu, ale náklady na Malý Projekt sa vypočítajú podľa vopred vymedzenej metódy na základe výstupov, výsledkov alebo niektorých iných nákladov jasne určených vopred buď s odkazom na sumu za jednotku alebo uplatnením percentuálneho podielu; osobitná úprava použitia Výdavkov vykazovaných zjednodušeným spôsobom vykazovania je vo svojom základe obsiahnutá v Právnom dokumente, ktorým je Oprávnenosť výdavkov FMP v platnom znení;
- **Výzva na predkladanie žiadostí o financovanie malého projektu** alebo **Výzva** – dokument spolu so všetkými prílohami, na základe ktorého Konečný užívateľ v postavení žiadateľa vypracoval a predložil žiadosť o financovanie malého projektu Správcovi;
- **Začatie realizácie aktivít Malého Projektu** - nastane v kalendárny deň, kedy došlo k začatiu realizácie prvej Aktivity Malého Projektu;
- **Záverečná správa (ZS) a Vyúčtovanie MP** – Správa o implementácii Malého Projektu, ktorá je predkladaná KU na overenie príslušnému Administrátorovi do 30 dní od ukončenia realizácie aktivít Malého Projektu predkladaná spolu s Vyúčtovaním MP. ZS a Vyúčtovanie MP Konečný užívateľ zasiela elektronicky prostredníctvom ES FMP. Ak predloženie Záverečnej správy a Vyúčtovania MP elektronicky nie je možné z dôvodov nedostupnosti niektorej relevantnej funkcionality, Konečný užívateľ po dohode s Administrátorom môže predložiť ZS a Vyúčtovanie MP alternatívnym spôsobom. Vyúčtovanie MP

pozostáva z účtovných dokladov (preukazujúcich úhradu výdavkov, s výnimkou ZVV), relevantnej podpornej dokumentácie a povinných príloh;

- **Zmluva o financovanie malého projektu (ďalej tiež „Zmluva o FINMP“)** - Zmluva uzatvorená medzi Správcom a Konečným užívateľom, ktorá ustanovuje podmienky realizácie a financovanie malého projektu;
- **Zverejnenie** – je vykonané vo vzťahu k akémukoľvek Právnomu dokumentu, ktorým sú Konečný užívateľ a ostatní partneri viazaní podľa Zmluvy o financovaní malého projektu, ak je uskutočnené na webovom sídle Orgánu zapojeného do riadenia, auditu a kontroly fondov EÚ vrátane finančného riadenia alebo v úradnom vestníku (napr. Obchodný vestník, Úradný vestník EÚ) a/alebo na webovom sídle Správcu/Administrátora. Takto Zverejnený Právny dokument sa považuje za taký, s ktorým sa mal Konečný užívateľ a ostatní partneri možnosť oboznámiť a zosúladiť s jeho obsahom svoje činnosti a postavenie od jeho Zverejnenia alebo od neskoršieho momentu, od ktorého Zverejnený Právny dokument nadobúda účinnosť. Správca nie je v žiadnom prípade povinný Konečného užívateľa ani ostatných Partnerov na takéto Právne dokumenty osobitne a jednotlivo upozorňovať. Povinnosti Správcu vyplývajúce pre neho zo všeobecného nariadenia a implementačných nariadení týkajúce sa informovania a publicity týmto zostávajú nedotknuté;
- **Žiadosť o financovanie malého projektu alebo ŽoFINMP** – Malý projekt, v ktorom žiadateľ žiada o financovanie malého projektu v rámci vyhlásenej výzvy na predkladanie žiadostí o financovanie malého projektu a je predložený v elektronickom systéme FMP;
- **Žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov alebo ŽoV** – doklad, ktorý pozostáva z formuláru žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov a príloh, na ktorého základe si Správca uplatňuje pohľadávku z príspevku voči Konečnému užívateľovi, ktorý má povinnosť vysporiadať finančné vzťahy v súlade s čl. 17 VZP.

Článok 2 VŠEOBECNÉ POVINNOSTI KONEČNÉHO UŽÍVATEĽA

1. Konečný užívateľ zodpovedá Správcom za Realizáciu aktivít Malého Projektu a Udržateľnosť Malého Projektu v celom rozsahu za podmienok uvedených v Zmluve o financovaní malého projektu. Ak KU realizuje Malý Projekt pomocou Dodávateľov alebo iných zmluvne alebo inak spolupracujúcich osôb, zodpovedá za Realizáciu aktivít Malého Projektu, akoby ich vykonával sám. Správca nie je v žiadnej fáze Realizácie aktivít Malého Projektu zodpovedný za akékoľvek porušenie povinnosti Konečného užívateľa voči jeho Dodávateľovi alebo akejkolvek tretej osobe podieľajúcej sa na Malom Projekte. Jedinou relevantnou zmluvnou stranou Správcu/Administrátora vo vzťahu k Malému Projektu je KU.
2. KU je povinný zabezpečiť, aby počas Realizácie Malého Projektu a Obdobia Udržateľnosti Malého Projektu nedošlo k Podstatnej zmene Malého Projektu. Porušenie uvedenej povinnosti KU je podstatným porušením Zmluvy o financovaní malého projektu a KU je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť podľa čl. 17 VZP v spojení s čl. 63 NSU vo výške, ktorá je úmerná obdobiu, počas ktorého došlo k porušeniu podmienok v dôsledku vzniku Podstatnej zmeny Malého Projektu. Ak vzhľadom na charakter zmeny nie je možné určiť uvedené obdobie, počas ktorého došlo k porušeniu podmienok v dôsledku Podstatnej zmeny Malého Projektu, úmernosť k časovému hľadisku sa neaplikuje. Vo vzťahu k uplatneniu práva Správcu na vrátenie NFP alebo jeho časti z dôvodu Podstatnej zmeny Malého Projektu podľa tohto odseku, je rozhodujúci okamih, kedy Správca zistil, že Podstatná zmena Malého Projektu v Malom Projekte existuje, nie okamih, kedy Podstatná zmena Malého Projektu skutočne vznikla.
3. Podstatnou zmenou Malého Projektu je aj prevod alebo prechod vlastníctva majetku obstarávaného alebo zhodnoteného v rámci Malého Projektu, ktorý tvorí súčasť infraštruktúry, ak k nemu dôjde počas Realizácie aktivít Malého Projektu alebo v Období Udržateľnosti Malého Projektu a budú naplnené aj ďalšie podmienky pre Podstatnú zmenu Malého Projektu vyplývajúce z definície Podstatnej zmeny Malého Projektu uvedenej v čl. 1 ods. 3 VZP v spojení s čl. 65 NSU.
4. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú poskytovať si všetku potrebnú súčinnosť na plnenie záväzkov zo Zmluvy o financovaní malého projektu. Správca/Administrátor je oprávnený požadovať od KU poskytnutie vysvetlení, informácií, Dokumentácie alebo iného druhu súčinnosti, ktoré odôvodnene považuje za potrebné pre preskúmanie akejkoľvek záležitosti súvisiacej s Malým Projektom. Ak má

Zmluvná strana za to, že druhá Zmluvná strana neposkytuje dostatočnú požadovanú súčinnosť, je povinná ju písomne vyzvať na nápravu.

5. Konečný užívateľ a/alebo Partner je povinný uzatvárať zmluvné vzťahy v súvislosti s Realizáciou Malého Projektu s tretími stranami výhradne v písomnej forme, ak Správca neurčí inak.
6. Konečný užívateľ je povinný riadiť sa aktuálne platnou verziou Právnych dokumentov.
7. Pri realizácii Malého Projektu a počas Udržateľnosti Malého Projektu je KU povinný dodržiavať základné práva a súlad obsahu Malého Projektu s Chartou základných práv Európskej únie, podľa čl. 9 NSU zohľadňovať a presadzovať rovnosť mužov a žien, uplatňovať a začleňovať hľadisko rodovej rovnosti, zabrániť akejkoľvek diskriminácii a podľa čl. 9 Dohovoru OSN a právach osôb so zdravotným postihnutím zohľadňovať najmä prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím.
8. Končený užívateľ je povinný zabezpečiť plnenie povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy o financovaní malého projektu aj zo strany Partnerov.

Článok 3 VEREJNÉ OBSTARÁVANIE SLUŽIEB, TOVAROV A PRÁC KONEČNÝM UŽÍVATEĽOM

1. KU má právo zabezpečiť od hospodárskych subjektov dodávku služieb, tovarov a stavebných prác potrebných pre Realizáciu aktivít Malého Projektu. KU je povinný postupovať podľa Právnych dokumentov, osobitne podľa príslušnej príručky k procesu VO v SR alebo ČR a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR alebo ČR a v súlade s právnymi aktmi EÚ. KU je povinný dodržiavať princípy nediskriminácie hospodárskych subjektov, rovnakého zaobchádzania, transparentnosti, vrátane zákazu konfliktu záujmov, hospodárnosti, efektívnosti, proporcionality, účinnosti a účelnosti a zabezpečiť ich dodržiavanie zo strany všetkých hospodárskych subjektov zúčastnených na Malom Projekte.
2. Konečný užívateľ a/alebo Partner so sídlom na území SR zadáva zákazky potrebné na realizáciu Malého Projektu v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Konečný užívateľ a/alebo Partner so sídlom na území ČR zadáva zákazky potrebné na realizáciu Malého Projektu v súlade so zákonom č. 134/2016 Sb. o zadávaní verejných zakázek. V prípade, že zákazka nespadá pod režim zákona, postupuje sa podľa pravidiel upravených v Príručke k procesu a kontrole verejného obstarávania/obstarávania programov cezhraničnej spolupráce (platí pre subjekty zo SR) alebo podľa Metodického pokynu pre oblasť zadávania verejných zakázek v programovom období 2021-2027, vrátane Metodických stanovísk ministra pro místní rozvoj v platnom znení (platí pre subjekty z ČR).
3. Konečný užívateľ je povinný zaslať kompletnú dokumentáciu z VO na kontrolu Správcovi/príslušnému Administrátorovi. KU je povinný dokumentáciu podľa prvej vety predložiť vo forme určenej v príslušnom právnom predpise SR alebo ČR a v Právnych dokumentoch.
4. Kontrolu VO vykonáva Správca/príslušný Administrátor, predmetom ktorej je kontrola vecného súladu predmetu VO, návrhu zmluvných podmienok a iných údajov so Schválenou žiadosťou o financovanie malého projektu a Zmluvou o financovaní malého projektu .
5. Výkonom kontroly VO nie je dotknutá výlučná a konečná zodpovednosť KU a partnerov za vykonanie VO pri dodržaní právnych predpisov SR alebo ČR a EÚ, Zmluvy o financovaní malého projektu, Právnych dokumentov a základných princípov VO. KU berie na vedomie, že vykonaním finančnej kontroly Správcom/príslušným Administrátorom nie je dotknuté právo Správcu/príslušného Administrátora/Poskytovateľa na vykonanie opätovnej kontroly.
6. Výsledkom kontroly VO, ktoré sa vykonáva po predložení dokumentácie k vyúčtovaniu MP konečným užívateľom môže byť stanovisko:
 - a) pripustiť výdavky vzniknuté z VO do financovania v plnej výške,
 - b) nepripustiť výdavky vzniknuté z VO do financovania v celej výške, alebo
 - c) pripustiť len časť výdavkov vzniknutých z VO do financovania (v zmysle postupov uvedených v príslušnom Právnom dokumente).
7. Zmluvné strany sa osobitne dohodli, že v prípade, ak akýkoľvek kontrolný alebo auditný orgán SR a/alebo ČR a/alebo EÚ identifikuje Nezrovnalosť vyplývajúcu z VO, ktoré Konečný užívateľ ukončil podpisom zmluvy s úspešným uchádzačom, v dôsledku ktorej vznikne povinnosť vrátiť NFP alebo jeho časť, KU sa

zaväzuje takto vyčíslený NFP alebo jeho časť vrátiť spôsobom a v lehotách stanovených Správcom/Administrátorom.

8. Na postupy zadávania zákaziek uskutočnené pre Výdavky vykazované zjednodušeným spôsobom vykazovania sa ustanovenia tohto článku nevzťahujú.

Článok 4 POVINNOSTI SPOJENÉ S MONITOROVANÍM PROJEKTU A POSKYTOVANÍM INFORMÁCIÍ

1. Konečný užívateľ je povinný predkladať Správcovi/príslušnému Administrátorovi Záverečnú správu po ukončení aktivít Malého Projektu vo formáte určenom Správcom (ZS) v súlade s harmonogramom uvedeným v Zmluve o financovaní malého projektu a Príručky pre konečného užívateľa v platnom znení.
2. Správca/príslušný Administrátor je oprávnený v odôvodnených prípadoch umožniť predloženie záverečnej správy malého projektu aj v inom termíne, nie však neskôr ako 60 dní od ukončenia realizácie aktivít Malého Projektu. V prípade omeškania s predložením Záverečnej správy viac ako 60 dní môže Správca odstúpiť od Zmluvy.
3. KU sa zaväzuje predkladať Správcovi/príslušnému Administrátorovi Správy o udržateľnosti Malého Projektu, ak je to relevantné, počas Obdobia Udržateľnosti Projektu. Správca určí lehoty a spôsob predkladania v Príručke pre konečného užívateľa.
4. KU je povinný predložiť Správcovi informácie o monitorovaných údajoch na úrovni Malého Projektu v rozsahu a termíne určenom Správcom. Na žiadosť Správcu je KU povinný Bezodkladne alebo v inom termíne určenom Správcom predložiť aj iné informácie, Dokumentáciu súvisiacu s charakterom a postavením Konečného užívateľa a/alebo Partnera, s Realizáciou Malého Projektu, účelom Malého Projektu, s činnosťami KU a/alebo Partnerov súvisiacimi s účelom Malého Projektu, s vedením účtovníctva, a to aj mimo predloženia záverečnej správy Malého Projektu.
5. KU je povinný Bezodkladne písomne informovať Správcu o začatí a ukončení akéhokoľvek súdneho, exekučného alebo správneho konania voči Konečnému užívateľovi a/alebo Partnerovi, o vzniku a zániku OVZ, o všetkých zisteniach oprávnených osôb na výkon kontroly alebo auditu, prípadne iných kontrolných orgánov, ako aj o iných skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na Realizáciu aktivít Malého Projektu a/alebo na povahu a účel Malého Projektu. KU a/alebo Partner zo SR je tiež povinný informovať Správcu o začatí a ukončení konkurzného konania a konkurzu, reštrukturalizačného konania a reštrukturalizácie, ako aj o vstupe KU a/alebo Partnera do likvidácie a jej ukončení (nie je relevantné pre subjekty, na ktoré sa nevzťahujú osobitné právne predpisy týkajúce sa konkurzu a reštrukturalizácie platné v SR). KU a/alebo Partner z ČR je tiež povinný informovať Správcu o začatí a ukončení insolvenčného konania podľa zákona. 182/2006 Sb. o úpadku a spôsoboch jeho řešení (insolvenční zákon) (nie je relevantné pre subjekty, na ktoré sa nevzťahujú osobitné právne predpisy týkajúce sa insolvenčného řízení platné v ČR). KU je povinný informovať Správcu o zavedení ozdravného režimu a zavedení nútej správy. KU je povinný informovať Správcu o uložení trestu, podľa príslušného zákona o trestnej zodpovednosti právnických osôb platného v SR alebo ČR, bez ohľadu na súvislosť uvedeného trestného konania s Malým Projektom.
6. KU je zodpovedný za presnosť, správnosť, pravdivosť a úplnosť všetkých informácií poskytovaných Správcovi. Záverečná správa a Vyúčtovanie MP podlieha výkonu kontroly Správcom/príslušným Administrátorom/Poskytovateľom. V prípade chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmych nesprávností v Záverečnej správe Malého Projektu/ je KU povinný v lehote určenej Správcom/Administrátorom tieto nedostatky odstrániť. Pokiaľ je ZS neúplná, je KU povinný v lehote určenej Správcom/príslušným Administrátorom, ZS doplniť. V prípade rozporu ZS so skutkovým stavom realizácie aktivít Malého Projektu, alebo so Zmluvou je KU povinný v lehote určenej Správcom/príslušným Administrátorom tento rozpor odstrániť.
7. KU je povinný na žiadosť Správcu/Administrátora bezodkladne predložiť informácie a Dokumentáciu súvisiacu s charakterom a postavením Konečného užívateľa a Partnerov, s realizáciou aktivít Malého Projektu, účelom Malého Projektu, s aktivitami KU súvisiacimi s účelom Malého Projektu, s vedením účtovníctva, a to aj mimo vyššie uvedenej Záverečnej správy a termínov uvedených Zmluve o financovaní malého projektu.
8. KU sa zaväzuje predložiť Správcovi/Administrátorovi Vyúčtovanie MP spolu s účtovnými dokladmi (preukazujúcimi úhradu výdavkov, s výnimkou ZVV) a relevantnou podpornou dokumentáciou na kontrolu

najneskôr do 30 dní od ukončenia realizácie poslednej aktivity Malého Projektu uvedenej v tejto Zmluve. Vyúčtovanie MP predkladá KU spolu so Záverečnou správou najneskôr do 30 dní od skončenia realizácie aktivít Malého Projektu.

Článok 5 KOMUNIKÁCIA A VIDITEĽNOSŤ

1. Konečný užívateľ je povinný počas trvania Zmluvy o financovaní malého projektu komunikovať, informovať verejnosť o príspevku, ktorý na základe Zmluvy financovaní malého projektu získa, resp. získal formou NFP prostredníctvom opatrení v oblasti komunikácie a viditeľnosti uvedených v tomto článku, ostatných ustanovení Zmluvy o financovaní malého projektu a Právnych dokumentov. KU sa zaväzuje, že všetky opatrenia v oblasti informovania, komunikácie a viditeľnosti zamerané na verejnosť budú obsahovať minimálne nasledujúce informácie - oficiálne logo Programu Interreg SK-CZ, logo Správca a text „Fond malých projektov“.

KU sa zaväzuje rešpektovať podmienky komunikácie a viditeľnosti uvedené v Regionálnej dokumentácii v platnom znení zverejnenej na webovej stránke Správca.

2. KU súhlasí, aby ho Správca zaradil do zoznamu realizovaných projektov pre účely komunikácie a viditeľnosti. KU zároveň súhlasí so zverejnením minimálne nasledujúcich informácií v zozname realizovaných projektov: názov a sídlo Konečného užívateľa a Partnerov, názov a stručný opis Malého Projektu, miesto realizácie aktivít Malého Projektu, čas realizácie aktivít Malého Projektu, celkové náklady na Malý Projekt, výška poskytnutého finančného príspevku, ukazovatele Malého Projektu, fotografie a video, zábery z miesta realizácie aktivít Malého Projektu, pri zohľadnení autorských práv a priemyselných práv Konečného užívateľa alebo Partnerov, predpokladaný koniec realizácie aktivít Malého Projektu. KU súhlasí so zverejnením uvedených údajov tiež inými spôsobmi, na základe rozhodnutia Správca. Konečný užívateľ je povinný zabezpečiť súhlas so zverejnením údajov podľa tohto odseku tohto článku VZP aj zo strany Partnerov.

Článok 6 VLASTNÍCTVO A POUŽITIE VÝSTUPOV PROJEKTU

1. Konečný užívateľ sa zaväzuje, že počas Realizácie Malého Projektu a Obdobia Udržateľnosti Malého Projektu zabezpečí:
 - a) vlastnícke právo alebo iné právo k pozemkom a stavbám v zmysle § 139 ods. 1 zákona 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov oprávňujúce realizáciu aktivít Malého Projektu a garantujúce jeho udržateľnosť k majetku, ktorý zhodnotí a/alebo nadobudne z prostriedkov NFP alebo jeho časti, ak má KU sídlo v SR;
 - b) vlastnícke právo alebo iné právo k pozemkom a stavbám oprávňujúce realizáciu aktivít Malého Projektu a garantujúce jeho udržateľnosť k majetku, ktorý zhodnotí a/alebo nadobudne z prostriedkov NFP alebo jeho časti, ak má KU sídlo v ČR;

podľa toho, ktorú formu práva k majetku zhodnotenému a/alebo nadobudnutému z NFP alebo jeho časti určí Výzva na predkladanie Žiadostí o FINMP alebo ak Správca neurčí inak. KU sa zaväzuje zabezpečiť, aby Partneri spĺňali podmienky uvedené v tomto odseku tohto článku VZP, ak sú v Malom Projekte zahrnuté investičné typy akcií, v rámci ktorých musí Žiadateľ preukázať vysporiadanie majetkovo-právnych vzťahov v zmysle pravidiel Programu.

2. Majetok nadobudnutý z NFP nemôže byť bez predchádzajúceho písomného súhlasu Správca počas Realizácie Malého Projektu a počas Obdobia Udržateľnosti Malého Projektu:
 - a) prevedený na tretiu osobu,
 - b) prenajatý tretej osobe alebo prenechaný do iného druhu užívania, resp. spôsobu používania tretej osobe, v celku alebo čiastočne,
 - c) zaťažený akýmkoľvek právom tretej osoby, okrem prípadu, ak podľa Správca nemá vplyv na dosiahnutie účelu Zmluvy o financovaní malého projektu alebo dosiahnutie cieľa Malého Projektu a nie je v rozpore s Výzvou a so záväzkami, ktoré pre Správca vyplývajú zo zmluvných vzťahov s Riadiacim orgánom,
 - d) zaťažený záložným právom v prospech tretej osoby, ktorá nie je Financujúcim subjektom (napr. banková zábezpeka).

KU, resp. Partner je povinný akúkoľvek dispozíciu s Majetkom nadobudnutým z FMP vykonať až po udelení predchádzajúceho písomného súhlasu Správcu. O súhlas podľa tohto odseku žiada KU Správcu, pričom súčasťou žiadosti je dôsledné vecné odôvodnenie splnenia podmienok na udelenie súhlasu, inak Správca súhlas nevydá.

3. Porušenie povinnosti KU uvedených v tomto článku môže v závislosti od rozsahu porušenia a druhu Majetku nadobudnutého z NFP, ku ktorému sa porušenie povinnosti viaže, predstavovať Podstatnú zmenu Malého Projektu.
4. KU, resp. Partner zároveň berie na vedomie, že scudzenie, prenájom alebo akékoľvek iné prenechanie Majetku nadobudnutého z NFP za iných ako trhových podmienok môže zakladať štátnu pomoc podľa čl. 107 a nasl. Zmluvy o fungovaní EÚ, príslušných právnych predpisov SR/ČR alebo Právnych aktov EÚ, v dôsledku čoho bude KU povinný vrátiť alebo vymôcť vrátenie takto poskytnutej štátnej pomoci spolu s úrokmi vo výške, v lehotách a spôsobom vyplývajúcim z uvedených právnych predpisov SR alebo Právnych aktov EÚ. KU je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť dotknutú konaním alebo opomenutím KU alebo Partnera uvedeným v prvej vete tohto odseku v súlade s čl. 17 VZP.
5. KU, resp. Partner sa zaväzuje poskytnúť Správcovi a príslušným orgánom SR, alebo aj ČR a EÚ všetku dokumentáciu vytvorenú pri alebo v súvislosti s Realizáciou aktivít Malého Projektu, a týmto zároveň udeľuje Správcovi a príslušným orgánom SR, ČR a EÚ právo na použitie údajov z tejto dokumentácie na účely súvisiace s touto Zmluvou o financovaní malého projektu pri zohľadnení autorských a priemyselných práv KU, resp. Partnera k Majetku, ktorý je predmetom duševného vlastníctva, alebo obchodného tajomstva.
6. Porušenie povinností KU uvedených v tomto článku alebo vykonanie právneho úkonu v súvislosti s Majetkom nadobudnutým z NFP bez predchádzajúceho písomného súhlasu Správcu podľa ods. 3 tohto článku, je podstatným porušením Zmluvy o financovaní malého projektu, v dôsledku ktorého je KU povinný vrátiť NFP alebo jeho časť podľa čl. 17 VZP.

Článok 7 PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ

1. KU je oprávnený previesť práva a povinnosti zo Zmluvy o financovaní malého projektu na iný subjekt iba s predchádzajúcim písomným súhlasom Správcu za splnenia podmienok uvedených v Právnom dokumente (príslušná kapitola Príručky k finančnému riadeniu fondov EÚ na programové obdobie 2021 – 2027). KU je povinný s dostatočným časovým predstihom (minimálne 30 dní pred plánovaným dňom, kedy nastanú účinky prevodu alebo prechodu práv a povinností), informovať Správcu o pripravovanom prechode alebo prevode práv a povinností Konečného užívateľa alebo Partnera na iný subjekt; uvedená lehota neplatí, ak má KU, resp. Partner ktorého sa zmena týka, ku dňu, kedy nastanú účinky prevodu alebo prechodu práv a povinností vysporiadané všetky pohľadávky a záväzky voči Správcovi. KU spolu s odôvodnenou žiadosťou o súhlas s prevodom práv a povinností zo Zmluvy o financovaní malého projektu predloží Správcovi doklady, ktorými preukazuje splnenie podmienok pre udelenie súhlasu. Ak dôjde k prevodu práv a povinností zo Zmluvy o financovaní malého projektu na iný subjekt bez predchádzajúceho súhlasu Správcu, takéto porušenie povinnosti KU sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy o financovaní malého projektu, v dôsledku ktorého je KU povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s čl. 17 VZP. Zmena vlastnickej štruktúry KU, resp. Partnera (napríklad prevod akcií alebo prevod obchodného podielu v obchodnej spoločnosti, ktorá je KU, resp. Partnerom) nepredstavuje Podstatnú zmenu Malého Projektu v prípade, ak táto zmena nemá vplyv na podmienky poskytnutia príspevku určené vo Výzve, ktoré platia aj počas trvania Zmluvy o financovaní malého projektu alebo na iné skutočnosti uvedené vo Výzve a zároveň táto zmena nebude mať negatívny vplyv na dosiahnutie cieľa Malého Projektu. Ak Správca preveruje zmenu vlastnickej štruktúry KU, resp. Partnera, je oprávnený vyžiadať od KU, resp. Partnera akúkoľvek Dokumentáciu alebo požiadať o poskytnutie doplňujúcich informácií a vysvetlení potrebných k overeniu toho, či nedošlo k porušeniu podmienok podľa prvej vety tohto odseku a KU, resp. Partner je povinný poskytnúť Správcovi požadovanú Dokumentáciu, informácie alebo vysvetlenia v primeranej lehote.
2. Postúpenie pohľadávky Konečného užívateľa na vyplatenie NFP na tretiu osobu sa vylučuje, bez ohľadu na právny titul, právnu formu alebo spôsob postúpenia.

3. V prípade, ak prechádza výkon akýchkoľvek práv a povinností zo Zmluvy o financovaní malého projektu alebo iných zmlúv uzavretých medzi Správcom a Konečným užívateľom na základe Zmluvy o financovaní malého projektu zo Správcu na iný orgán alebo subjekt, tento orgán automaticky vstupuje do všetkých práv a povinností Správcu zo Zmluvy o financovaní malého projektu, ktorých výkon mu umožňujú príslušné právne predpisy SR/ČR upravujúce jeho pôsobnosť a právomoc.
4. Podrobnosti spojené s vykonaním jednotlivých úkonov pri prevode alebo prechode práv a povinností sú upravené v Právnom dokumente (kapitola – Prechod a prevod práv a povinností prijímateľa na iný subjekt, Príručka k finančnému riadeniu fondov EÚ na programové obdobie 2021 – 2027).

Článok 8 REALIZÁCIA AKTIVÍT MALÉHO PROJEKTU

1. KU je povinný zrealizovať Malý Projekt v súlade so Zmluvou o financovaní malého projektu a ukončiť Realizáciu aktivít Malého Projektu Riadne a Včas. KU je povinný pri zamýšľanej zmene termínu Ukončenia realizácie aktivít Projektu postupovať v súlade s postupmi týkajúcimi sa zmeny zmluvy.
2. KU je oprávnený pozastaviť Realizáciu aktivít Malého Projektu, ak Realizácii aktivít Malého Projektu bráni Okolnosť vylučujúca zodpovednosť, a to po dobu trvania OVZ. Čas trvania OVZ sa nezapočítava do doby Realizácie aktivít Malého Projektu, pričom však Ukončenie realizácie aktivít Malého Projektu musí nastať najneskôr do uplynutia stanoveného obdobia oprávnenosti t. j. do 31.03.2029. Správca na základe oznámenia KU o pominutí OVZ zabezpečí úpravu harmonogramu Realizácie Malého Projektu pri využití režimu zmien podľa čl. 15 VZP. Postup podľa tohto odseku sa bude analogicky aplikovať aj v prípade, ak Správca pozastaví poskytovanie NFP z dôvodu OVZ.
3. Pozastavenie Realizácie aktivít Malého Projektu zo strany KU je KU povinný Bezodkladne oznámiť Správcovi. Doručením tohto oznámenia Správcovi nastávajú účinky pozastavenia Realizácie aktivít Malého Projektu, pokiaľ boli splnené podmienky podľa odseku 2 tohto článku.
4. Správca je oprávnený pozastaviť poskytovanie NFP:
 - a) v prípade nepodstatného porušenia Zmluvy o financovaní malého projektu Konečným užívateľom, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany KU,
 - b) v prípade podstatného porušenia Zmluvy o financovaní malého projektu KU alebo v prípade vzniku okolností, pre ktoré je Správca oprávnený podľa Zmluvy o financovaní malého projektu odstúpiť, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany KU, ak Správca neodstúpil od Zmluvy o financovaní malého projektu,
 - c) ak poskytnutiu NFP bráni OVZ na strane KU, a to až do doby zániku tejto okolnosti,
 - d) až do doby, kým vznikne riadne zabezpečenie záväzkov voči Správcovi súvisiacich s Realizáciou aktivít Malého Projektu v zmysle čl. 13 VZP,
 - e) v prípade začatia trestného stíhania za skutok súvisiaci s Realizáciou aktivít Malého Projektu alebo s konaním o žiadosti o FINMP, ktoré viedlo k uzavretiu Zmluvy o financovaní malého projektu na Realizáciu aktivít Malého Projektu,
 - f) ak je alebo bol Malý Projekt predmetom výkonu auditu alebo kontroly zo strany subjektov podľa čl. 12 ods. 1 VZP a zistenia auditu/kontroly predbežne obsahujú zistenia, ktoré vyžadujú dočasne pozastavenie poskytovania NFP, bez ohľadu na preukázanie porušenia právnej povinnosti Konečným užívateľom,
 - g) ak došlo k začatiu konania týkajúceho sa poskytnutia pomoci nezlučiteľnej s vnútorným trhom alebo neoprávnenej pomoci v nadväznosti na čl. 108 Zmluvy o fungovaní EÚ, najmä konania týkajúceho sa neoznámenej alebo protiprávnej pomoci podľa článku 4 ods. 4 nariadenia Rady (EÚ) 2015/1589, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 108 zmluvy o fungovaní Európskej únie, alebo v prípade, ak Európska komisia prijala rozhodnutie, ktorým prikázala členskému štátu pozastaviť akúkoľvek protiprávnu pomoc, kým Európska komisia neprijme rozhodnutie o zlučiteľnosti pomoci so spoločným trhom,
 - h) ak poskytnutiu NFP bráni uzatvorenie Štátnej pokladnice.
5. Správca môže pozastaviť poskytovanie NFP, vrátane všetkých procesov s tým súvisiacich, v prípade vzniku Nezrovnalosti až do jej vysporiadania alebo nepotvrdenia. Ak k vysporiadaniu Nezrovnalosti nedôjde v primeranej lehote poskytnutej Správcom, Správca je oprávnený v súlade so všeobecným

nariadením a Právnymi dokumentmi odstúpiť od Zmluvy o financovaní malého projektu pre podstatné porušenie Zmluvy o financovaní malého projektu alebo vykonať finančnú opravu časti NFP.

6. Správca oznámi Konečnému užívateľovi pozastavenie poskytovania NFP, ak budú splnené podmienky podľa ods. 4 alebo ods. 5 tohto článku. Doručením tohto oznámenia Konečnému užívateľovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania NFP.
7. Výdavky realizované Konečným užívateľom počas obdobia pozastavenia Realizácie aktivít Malého Projektu sa nebudú pokladať za oprávnené výdavky.
8. Ak Konečný užívateľ má za to, že:
 - a) odstránil zistené porušenia Zmluvy o financovaní malého projektu, ktoré sú podľa ods. 4 tohto článku prekážkou pre poskytovanie NFP zo strany Správcu, s výnimkou písm. f) až h) ods. 4 tohto článku, alebo
 - b) došlo k zániku OVZ, ktorá je podľa ods. 2 tohto článku prekážkou pre poskytovanie NFP zo strany Správcu, alebo
 - c) vysporiadal Nezrovnalosť podľa ods. 5 tohto článku,je povinný Bezodkladne doručiť Správcovi oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy o financovaní malého projektu. V prípade, ak obnoveniu poskytovania NFP Konečnému užívateľovi nebráni iný vykonaný právny úkon alebo akákoľvek povinnosť Správcu vyplývajúca pre neho z právnych predpisov SR, ČR alebo z Právnych aktov EÚ alebo z Právnych dokumentov a zároveň podľa overenia Správcu tvrdenia Konečného užívateľa o odstránení zistených porušení Zmluvy o financovaní malého projektu zodpovedajú skutočnosti, obnoví Správca poskytovanie NFP Konečnému užívateľovi. V prípade obnovenia poskytovania NFP z dôvodov uvedených v tomto ods. písm. a) a c) vyššie, sa do doby Realizácie aktivít Malého Projektu nezapočítava doba, počas ktorej Správca pozastavil poskytovanie NFP; doba Realizácie aktivít Malého Projektu nesmie presiahnuť 31.03.2029.
9. V každom momente pozastavenia Realizácie aktivít Malého Projektu z dôvodov existencie prekážky, ktorá má povahu OVZ, je Správca oprávnený skontrolovať, či trvá táto prekážka, a to postupom uvedeným v Zmluve o financovaní malého projektu, v právnych predpisoch SR/ČR a Právnych aktoch EÚ alebo v Právnych dokumentoch. Na ten účel je Konečný užívateľ povinný na požiadanie Správcu preukázať dodržiavanie všetkých svojich povinností vyplývajúcich pre neho z právnych predpisov SR/ČR, Výzvy alebo zmluvných záväzkov týkajúcich sa plnenia podľa Zmluvy o financovaní malého projektu, najmä zmluvných a iných vzťahov s Dodávateľom.
10. Účinky OVZ sú obmedzené iba na dobu, dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené (§ 374 ods. 3 Obchodného zákonníka). Zánik prekážky, ktorá má povahu OVZ, je Konečný užívateľ povinný jednoznačne preukázať a oznámiť Správcovi.

Článok 9 ÚČTY KONEČNÉHO UŽIVATEĽA

1. Správca zabezpečí poskytnutie NFP KU systémom refundácie na účet vedený v EUR (ďalej len „účet Konečného užívateľa“). Číslo účtu Konečného užívateľa (IBAN) je uvedené v identifikačných údajoch KU v Zmluve o financovaní malého projektu.
2. Konečný užívateľ je povinný udržiavať účet otvorený a nesmie ho zrušiť až do Finančného ukončenia Malého Projektu.
3. Konečný užívateľ môže realizovať úhrady oprávnených výdavkov aj z iných účtov otvorených Konečným užívateľom pri dodržaní podmienok existencie účtu Konečného užívateľa určeného na príjem prostriedkov EÚ a v prípade subjektu zo SR aj štátneho rozpočtu SR.
4. Podrobnosti týkajúce sa účtu Konečného užívateľa, jeho využitia prípadne možnosti a podmienky využitia iných účtov sú stanovené v Príručke pre konečného užívateľa.

Článok 10 PLATBY

1. Správca zabezpečí poskytnutie NFP, resp. jeho časti (ďalej aj „platba“) systémom refundácie výlučne po schválení Záverečnej správy a Vyúčtovania malého projektu. Správca vystaví Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov, na základe ktorého Konečný užívateľ obdrží finančný príspevok. Podmienkou preplatenia finančných prostriedkov je účinnosť Zmluvy o financovaní malého projektu.
2. Konečný užívateľ je povinný realizovať výdavky najskôr z vlastných zdrojov, ktoré sú následne KU refundované v pomernej výške v mene EUR. Podrobnosti realizácie platieb sú upravené v Príručke pre

konečného užívateľa. Konečný užívateľ je povinný v predkladanom Vyúčtovaní MP uvádzať výlučne výdavky, ktoré zodpovedajú podmienkam uvedeným v článku 14 VZP. Konečný užívateľ zodpovedá za pravosť, správnosť a kompletnosť údajov uvedených vo Vyúčtovaní MP.

3. Ak Vyúčtovanie MP obsahuje výdavky, vo vzťahu ku ktorým Správca nedisponuje všetkými relevantnými podkladmi pre to, aby mohol Vyúčtovanie MP schváliť alebo existuje podozrenie na Nezrovnalosť vo vzťahu k výdavkom predloženým vo Vyúčtovaní MP, Správca je oprávnený pozastaviť schvaľovanie dotknutých výdavkov.
4. Deň pripísania platby na účet Konečného užívateľa sa považuje za deň čerpania NFP, resp. jeho časti.
5. Správca sa pri overovaní predloženej ZS a Vyúčtovania MP zameriava na súlad výdavkov s rozpočtom Malého Projektu a Zmluvou o financovaní malého projektu. Výstupom overenia výdavkov Malého Projektu je Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov, na základe ktorého sú oprávnené výdavky refundované.
6. Ak Konečný užívateľ uhradza výdavky Malého Projektu v inej mene ako EUR, príslušné účtovné doklady vystavené Dodávateľom v tejto mene sú KU preplácané v EUR. Do Vyúčtovania MP je KU povinný zahrnúť oprávnené výdavky prepočítané na EUR mesačným kurzom Európskej komisie platným v tom mesiaci, v ktorom sa daný výdavok predložil na overenie. Tento kurz zverejňuje Európska komisia každý mesiac na webovom sídle https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-infoeuro_sk. Prípadné rozdiely z dôvodu použitia rôznych mien znáša Konečný užívateľ.
7. Na účely tejto Zmluvy sa za úhradu Účtovných dokladov môže považovať aj:
 - úhrada Účtovných dokladov postupníkovi, v prípade, že veriteľ postúpil pohľadávku voči KU týkajúcu sa Realizácie aktivít Malého Projektu tretej osobe,
 - úhrada záložnému veriteľovi na základe výkonu záložného práva na pohľadávku záložného veriteľa voči KU týkajúcu sa Realizácie aktivít Malého Projektu,
 - úhrada oprávnenej osobe na základe výkonu rozhodnutia voči veriteľovi KU (napr. Dodávateľovi),
 - započítanie pohľadávok veriteľa (napr. Dodávateľa) a KU,
 - a ďalšie ak tak ustanovuje Príručka pre konečného užívateľa.

Konečný užívateľ v rámci Dokumentácie k Vyúčtovaní MP predloží aj príslušné dokumenty preukazujúce uskutočnenie úhrady tretej osobe.

Článok 11 ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE

1. Ak má Konečný užívateľ sídlo v Slovenskej republike a je účtovnou jednotkou podľa zákona o účtovníctve SR, zaväzuje sa účtovať o skutočnostiach týkajúcich sa Malého Projektu v súlade s § 38 ods. 1 zákona o príspevkoch z fondov EÚ. Uvedené neplatí v prípade výdavkov vykazovaných formou zjednodušeného vykazovania výdavkov.
2. Ak má Konečný užívateľ sídlo v Slovenskej republike a nie je účtovnou jednotkou podľa zákona o účtovníctve SR, zaväzuje sa viesť a uchovávať evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov týkajúcich sa Projektu podľa § 38 ods. 2 zákona o príspevkoch z fondov EÚ v účtovných knihách podľa §15 ods. 1 zákona o účtovníctve SR a záznamy v nich vedie tak, aby bolo zaistené jednoznačné priradenie účtovných položiek ku konkrétnemu projektu, t. j. najmä príjmov a výdavkov a zaradenie do evidencie majetku. Uvedené neplatí v prípade výdavkov vykazovaných formou zjednodušeného vykazovania výdavkov.
3. Ak má Konečný užívateľ sídlo na území Českej republiky je povinný postupovať v súlade s právnym poriadkom Českej republiky, a to najmä viesť účtovníctvo v súlade so zákonom č. 563/1991 Sb., o účetníctví ve znění pozdějších předpisů alebo daňovú evidenciu podľa zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů a v súlade s čl. 82 NSU. Záznamy vedie a uchováva tak, aby:
 - a) príslušné doklady vzťahujúce sa k Malému Projektu spĺňali náležitosti účtovného dokladu v zmysle právnych predpisov Českej republiky. Účtovné alebo daňové doklady musia obsahovať povinné náležitosti uvedené v zákone č. 563/1991 Sb. o účetníctví, v zákone č. 586/1992 Sb. O daních z příjmu a/alebo v zákone č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty. Na dokladoch musí byť ďalej uvedené, ku ktorému projektu sa vzťahujú;
 - b) príslušné záznamy boli správne, úplné, preukázateľné, zrozumiteľné, vedené v písomnej forme alebo v technickej forme chronologicky a spôsobom zaručujúcim trvalosť údajov;

- c) v prípade, že vedú účtovníctvo podľa zákona č. 563/1991 Sb. 563/1991 Sb., o účtovníctví ve znění pozdějších předpisů viedli účtovníctvo spôsobom, ktorý zaistí jednoznačne priradenie účtovných položiek ku konkrétnemu projektu, t. j. najmä výnosov a nákladov a zaradenie do evidencie majetku (u Konečných užívateľov alebo Partnerov postupujúcich podľa § 1f zákona č. 563/1991 Sb o účtovníctví ve znění pozdějších předpisů ide o priradenie najmä príjmov a výdavkov a zaradenie do evidencie majetku). Uvedené neplatí v prípade výdavkov vykazovaných formou zjednodušeného vykazovania výdavkov.
4. Konečný užívateľ je povinný zabezpečiť, aby bol každý Partner v zmluve alebo v inom dokumente upravujúcom vzťah medzi Konečným užívateľom a Partnerom/Partnermi viazaný záväzkami vyplývajúcimi z tohto článku.

Článok 12 OVERENIE/KONTROLA/AUDIT

1. Osoby oprávnené na výkon overenia/kontroly/auditú sú najmä:
 - a) Správca/Administrátor a ním poverené osoby,
 - b) Poskytovateľ a ním poverené osoby,
 - c) príslušný útvar prvostupňovej kontroly a ním poverené osoby,
 - d) príslušný útvar kontroly VO,
 - e) Najvyšší kontrolný úrad SR a ním poverené osoby, Orgán auditu podľa § 12 zákona o príspevkoch z fondov EÚ, jeho spolupracujúce orgány (napr. v ČR: Ministerstvo financií ČR – odbor Auditný orgán),
 - f) Úrad vládneho auditu a orgánom auditu poverené osoby,
 - g) splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - h) orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ podľa § 8 zákona o príspevkoch z fondov EÚ, Európsky úrad pre boj proti podvodom,
 - i) osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až g) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR, ČR a Právnymi aktmi EÚ.
2. Overením/kontrolou/auditom Malého Projektu sa rozumie súhrn činností osôb oprávnených na výkon overenia/kontroly/auditú a nimi prizvaných osôb, ktorými sa overuje plnenie podmienok poskytnutia NFP v súlade so Zmluvou o financovaní malého projektu, súlad deklarovaných finančných prostriedkov a ostatných údajov predložených zo strany Konečného užívateľa a súvisiacej dokumentácie s právnymi predpismi SR a/alebo ČR a Právnymi aktmi EÚ, dodržiavanie hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti použitia poskytnutého NFP, dôsledné a pravidelné overenie dosiahnutého pokroku Realizácie aktivít Malého Projektu, vrátane dosiahnutých hodnôt Merateľných ukazovateľov Malého Projektu a ďalšie povinnosti vyplývajúce Konečnému užívateľovi alebo Partnerovi zo Zmluvy o financovaní malého projektu. Overenie/kontrola/audit Malého Projektu sú vykonávané v súlade so zákonom o finančnej kontrole a audite, a to formou administratívnej finančnej kontroly povinnej osoby, prípadne aj finančnej kontroly na mieste, v prípade auditu formou vládneho auditu. Kontrola súladu Malého Projektu s pravidlami a postupmi VO sa vykonáva podľa aplikovateľného právneho základu vyplývajúceho z právnych predpisov SR a/alebo ČR a Právnych aktov EÚ a/alebo Právnych dokumentov.
3. Konečný užívateľ sa zaväzuje, že poskytne súčinnosť a umožní výkon kontroly/auditú zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/auditú v zmysle príslušných právnych predpisov SR alebo ČR a Právnych aktov EÚ. KU je povinný počas výkonu kontroly/auditú zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za Realizáciu aktivít Malého Projektu.
4. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditú môžu vykonať kontrolu/audit u Konečného užívateľa, alebo Partnera kedykoľvek od účinnosti Zmluvy o financovaní malého projektu až do uplynutia lehôt podľa čl. 6 ods. 6.2 Zmluvy o financovaní malého projektu. Správca je oprávnený prerušiť plynutie lehôt vo vzťahu k výkonu kontroly žiadosti o platbu formou administratívnej finančnej kontroly pred jej uhradením/zúčtovaním v prípadoch stanovených čl. 74 ods. 1 NSU.
5. Konečný užívateľ sa zaväzuje informovať Správca o začatí akejkolvek kontroly/auditú osobami podľa ods. 1 písm. b) až h) tohto článku a súčasne zaslať Správcovi na vedomie návrh správy z kontroly/správu z kontroly alebo iný relevantný výsledný dokument z vykonanej kontroly/auditú/vyšetrovania/konania týchto osôb. Správca má právo pristúpiť k postupu Prebiehajúceho skúmania. Konečný užívateľ je povinný prijať opatrenia na nápravu nedostatkov a na odstránenie príčin ich vzniku zistených kontrolou/auditom v zmysle

čiasťkovej správy z kontroly/správy z kontroly/ /čiasťkovej správy z auditu/správy z auditu v lehote stanovenej oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit. Konečný užívateľ alebo Partner je povinný zaslať príslušnej oprávnenej osobe na výkon kontroly/audit v danom prípade a vždy aj Správcovi, ak nie je v konkrétnom prípade osobou vykonávajúcou kontrolu, písomný zoznam opatrení prijatých na nápravu nedostatkov a na odstránenie príčin ich vzniku (ďalej len „písomný zoznam prijatých opatrení“) v lehote uvedenej v čiasťkovej správe z kontroly/správy z kontroly/čiasťkovej správy z auditu/správy z auditu a na výzvu Správcu/iných oprávnených osôb na výkon kontroly/audit predložiť dokumentáciu preukazujúcu splnenie prijatých opatrení. Konečný užívateľ alebo Partner je zároveň povinný prepracovať a predložiť v lehote určenej oprávnenou osobou na výkon kontroly/audit prepracovaný písomný zoznam prijatých opatrení, ak oprávnená osoba vyžadovala jeho prepracovanie a predloženie.

6. Právo osôb uvedených v ods. 1 tohto článku na vykonanie overenia/kontroly/audit Malého Projektu nie je obmedzené žiadnym ustanovením Zmluvy o financovaní malého projektu. Konečný užívateľ berie na vedomie, že vykonaním overenia/kontroly/audit zo strany oprávnených osôb nie je dotknuté právo Správcu alebo iných osôb uvedených v ods. 1 tohto článku na vykonanie opätovného overenia/kontroly/audit tých istých skutočností, bez ohľadu na druh vykonaného overenia/kontroly/audit, počas celej doby trvania Zmluvy o financovaní malého projektu. Pri vykonávaní overenia/kontroly/audit sú Správca alebo iné osoby uvedené v ods. 1 tohto článku viazané iba platnými právnymi predpismi a Zmluvou o financovaní malého projektu, nie však závermi predchádzajúcich overení/kontrol/auditov. Tým nie sú nijak dotknuté povinnosti Konečného užívateľa a ostatných partnerov (týkajúce sa napríklad povinnosti plniť prijaté opatrenia) vyplývajúce z predchádzajúcich overení/kontrol/auditov. Povinnosť Konečného užívateľa vrátiť NFP alebo jeho časť, ak táto povinnosť vyplynie z výsledku vykonaného overenia/kontroly/audit kedykoľvek počas účinnosti Zmluvy o financovaní malého projektu, nie je dotknutá výsledkom predchádzajúceho overenia/kontroly/audit.
7. Konečný užívateľ berie na vedomie, že Správca pri získavaní informácií o Malom Projekte využíva aj osobitné nástroje vytvorené inštitúciami/orgánmi EÚ alebo SR, a to najmä za účelom plnenia svojej povinnosti ochrany finančných záujmov.

Článok 13 POISTENIE MAJETKU

1. Konečnému užívateľovi sa odporúča poistiť majetok nadobudnutý/alebo zhodnotený z NFP, pre prípad straty, zničenia, odcudzenia. V takom prípade vzniká Konečnému užívateľovi povinnosť zaistiť obdobný majetok z vlastných zdrojov.

Článok 14 OPRÁVNENÉ VÝDAVKY

2. Oprávnenými výdavkami sú všetky výdavky, ktoré sú nevyhnutné na Realizáciu aktivít Malého Projektu, sú v súlade s Príručkou pre žiadateľa, príloha č. 4 Oprávnenosť výdavkov FMP, a ktoré spĺňajú všetky nasledujúce podmienky:
 - a) vznikli v súvislosti s realizáciou aktivít Malého Projektu v rámci oprávneného časového obdobia stanoveného vo Výzve, najskôr 1.1.2021 a boli uhradené najneskôr 30.04.2029;
 - b) patria do skupiny výdavkov odsúhlaseného rozpočtu Malého Projektu, pri rešpektovaní postupov pri zmenách Malého Projektu vyplývajúcich zo Zmluvy o financovaní malého projektu, sú v súlade s obsahovou stránkou Malého Projektu a prispievajú k dosiahnutiu plánovaných cieľov Malého Projektu a sú s nimi v súlade;
 - c) spĺňajú podmienky oprávnenosti výdavkov v zmysle príslušnej Výzvy alebo iného Právneho dokumentu, ktorým sa určujú podmienky oprávnenosti výdavkov a v záveroch z kontroly VO bolo skonštatované, že je možné výdavky pripustiť do financovania, ak relevantné;
 - d) viažu sa na Aktivitu Malého Projektu, ktorá bola skutočne realizovaná;
 - e) boli premietnuté do účtovníctva Konečného užívateľa v zmysle príslušných právnych predpisov SR alebo ČR a podmienok stanovených v Zmluve o financovaní malého projektu, bez ohľadu charakter Oprávneného výdavku;
 - f) boli KU uhradené (napr. Dodávateľovi, zamestnancom KU, v súvislosti s nimi), pričom ich uhradenie musí byť doložené najneskôr pred ich predložením vo Vyúčtovaní MP, najneskôr však do 30.04.2029; podmienka úhrady výdavkov nemusí byť splnená, ak ide o:
 - (i) výdavky vykazované zjednodušeným spôsobom vykazovania,

- (ii) odpisy v rozsahu, v akom sú Oprávneným výdavkom v Malom Projekte;
- g) sú identifikovateľné, preukázateľné a sú doložené Účtovnými dokladmi, ktoré sú riadne evidované u Konečného užívateľa v súlade s Právnymi predpismi SR alebo ČR; preukázanie výdavkov faktúrami alebo Účtovnými dokladmi rovnocennej preukaznej hodnoty sa nevzťahuje na Výdavky vykazované zjednodušeným spôsobom vykazovania;
 - h) boli vynaložené v súlade so Zmluvou o financovaní malého projektu, právnymi predpismi SR a/alebo ČR a EÚ, vrátane pravidiel týkajúcich sa štátnej pomoci podľa článku 107 Zmluvy o fungovaní EÚ;
 - i) sú v súlade s princípmi hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti;
 - j) navzájom sa časovo a vecne neprekrývajú a neprekrývajú sa aj s inými prostriedkami z verejných zdrojov; sú dodržané pravidlá krížového financovania;
 - k) Majetok nadobudnutý z NFP, na obstaranie ktorého boli výdavky vynaložené, musí byť zakúpený od tretích strán za trhových podmienok na základe výsledkov VO bez toho, aby nadobúdateľ vykonával kontrolu nad predávajúcim v zmysle článku 3 Nariadenia Rady (ES) 139/2004 z 20.1.2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Nariadenie ES o fúziách) alebo naopak;
 - l) ak Konečnému užívateľovi vzniká povinnosť v súvislosti s Malým Projektom vykonať VO podľa právneho predpisu SR alebo ČR alebo Právneho aktu EÚ alebo podľa tejto Zmluvy o financovaní malého projektu alebo Právneho dokumentu, výdavok je oprávnený iba vtedy, ak bolo VO vykonané v súlade s ustanoveniami Zmluvy o financovaní malého projektu (najmä čl. 3 VZP), Právnymi dokumentmi, s právnymi predpismi SR alebo ČR a Právnymi aktmi EÚ upravujúcimi oblasť VO;
 - m) sú vynakladané na majetok, ktorý je nový, nebol dosiaľ používaný a Konečný užívateľ s ním v minulosti žiadnym spôsobom nedisponoval, ak z obsahu Výzvy a Právneho dokumentu nevyplýva iný režim.
3. Ak výdavok nespĺňa podmienky oprávnenosti podľa ods. 1 tohto článku, takéto Neoprávnené výdavky nie sú spôsobilé na preplatenie z NFP v rámci podaného Vyúčtovania MP a o takto vyčíslené Neoprávnené výdavky bude znížená suma požadovaná na preplatenie v rámci podaného Vyúčtovania MP. Ak nesplnenie podmienok oprávnenosti výdavkov podľa ods. 1 tohto článku zistí oprávnená osoba na výkon kontroly a auditu uvedená v čl. 12 ods. 1 VZP alebo správny orgán, KU je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť zodpovedajúcu takto vyčísleným Neoprávneným výdavkom v súlade s čl. 17 VZP bez ohľadu na skutočnosť, že pôvodne mohli byť tieto výdavky klasifikované ako Oprávnené výdavky alebo Schválené oprávnené výdavky.

Článok 15 ZMENA ZMLUVY

1. Zmluvné strany sa dohodli na spôsobe a podmienkach zmeny Zmluvy o financovaní malého projektu, ktoré zahŕňajú aj osobitné dojednania týkajúce sa vykonania jej zmeny podľa § 22 ods. 6 a 7 zákona o príspevkoch z fondov EÚ. Administratívne spracovanie a detailnejší popis jednotlivých typov zmien ďalej upravuje Príručka pre konečného užívateľa, časť týkajúca sa administrácie zmien v projekte.
2. Zmenu Zmluvy o financovaní malého projektu môže iniciovať každá Zmluvná strana. Zmena Zmluvy o financovaní malého projektu zahŕňa aj zmenu samotného Malého Projektu a z toho vyplývajúcich práv a povinností Zmluvných strán, pričom zmena Malého Projektu sa nemusí prejavovať ako zmena zmluvného textu. Zmenu, ktorá má charakter Podstatnej zmeny Malého Projektu (definovanou v čl. 1 ods. 3 VZP), nie je možné schváliť ani financovať. Podstatná zmena Malého Projektu zakladá podstatné porušenie Zmluvy o financovaní malého projektu Konečným užívateľom a je vždy spojená s povinnosťou Konečného užívateľa vrátiť NFP alebo jeho časť podľa čl. 17.
3. Zmluvné strany vyvinú maximálne úsilie na to, aby ich zmluvný vzťah bol vždy aktuálny a svojim obsahom zodpovedal stavu Malého Projektu. Za tým účelom je Konečný užívateľ povinný Bezodkladne oznámiť Správcom všetky skutočnosti, ktoré predstavujú zmenu Zmluvy o financovaní malého projektu, osobitne tie, ktoré majú negatívny vplyv na plnenie Zmluvy o financovaní malého projektu alebo dosiahnutie/udržanie cieľa Malého Projektu, alebo sa akýmkoľvek spôsobom týkajú alebo môžu týkať neplnenia povinností Konečného užívateľa a/alebo Partnerov zo Zmluvy o financovaní malého projektu vo vzťahu k cieľu Malého Projektu.

4. Ak nie sú v jednotlivých odsekoch tohto článku uvedené pre jednotlivé druhy zmien osobitné dojednania, alebo ak tak nevyplýva z § 22 ods. 6 alebo ods. 7 zákona o príspevkoch z fondov EÚ, schválená zmena sa premietne do písomného, vzostupne číslovaného dodatku k Zmluve o financovaní malého projektu, ktorého návrh pripraví Správca v súlade so schválenou zmenou a zašle na odsúhlasenie KU. Osobitné dojednania Zmluvných strán sa týkajú:
 - a) formálnej zmeny Zmluvy o financovaní malého projektu zo strany Konečného užívateľa a/alebo Partnera (ďalej ako „**formálna zmena**“),
 - b) malej zmeny Zmluvy o financovaní malého projektu (ďalej ako „**malá zmena**“) zo strany Konečného užívateľa, vrátane zmeny Zmluvy o financovaní malého projektu, ktorú navrhol Konečný užívateľ a Správca ju v plnom rozsahu akceptoval,
 - c) veľkej zmeny Zmluvy o financovaní malého projektu (ďalej ako „**veľká zmena**“) zo strany Konečného užívateľa.
5. Zmluvu o financovaní malého projektu môže Správca zmeniť v celom rozsahu zmluvných dojednaní obsiahnutých vo VZP, ktoré sú rovnaké pre všetkých rovnako dotknutých Konečných užívateľov. Týmto spôsobom realizuje Správca predovšetkým zavedenie opatrení vyplývajúcich z implementačnej praxe, majúcich horizontálne uplatnenie, aktualizácie zmeny v dôsledku zmeny Právnych aktov EÚ, právnych predpisov SR alebo ČR alebo Právnych dokumentov. Týmto spôsobom nemožno meniť parametre malého Projektu, ani nemožno zúžiť rozsah oprávnenosti určený podmienkami poskytnutia príspevku podľa Výzvy.

Správca je povinný informovať o takejto zmene Zmluvy o financovaní malého projektu prostredníctvom zverejnenia na svojej webovej stránke www.erbbk.eu. Za prejav súhlasu so zmenou Zmluvy sa považuje najmä konkludentný prejav vôle konečného užívateľa spočívajúci vo vykonaní skutkových a/alebo právnych úkonov, ktorými pokračuje v zmluvnom vzťahu so Správcom.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že k automatickej zmene Zmluvy o financovaní malého projektu dochádza aj vtedy, ak má Konečným užívateľom oznámená zmena formálny charakter (ods. 4 písm. a) tohto článku). Zmena má formálny charakter, ak je výsledkom postupu alebo konania podľa osobitného predpisu a výsledok tohto postupu alebo konania je pre Zmluvné strany záväzný (napr. zmeny v obchodnej spoločnosti podľa Obchodného zákonníka, zmeny podľa zák. č. 530/2003 Z. z. o obchodnom registri a o zmene a doplnení niektorých zákonov). Dodatok k Zmluve o financovaní malého projektu z dôvodu formálnej zmeny sa nevyhotovuje.
7. Žiadosť o zmenu Zmluvy o financovaní malého projektu týkajúcu sa veľkej zmeny musí byť riadne odôvodnená a musí obsahovať informácie/údaje, ktoré stanovuje Zmluva o financovaní malého projektu a Právny dokument, inak je Správca oprávnený ju bez ďalšieho posudzovania neschváliť. Správca nie je povinný navrhovanej žiadosti Konečného užívateľa o zmenu vyhovieť, avšak rovnako nie je oprávnený súhlas so zmenou bezdôvodne odoprieť, ak žiadosť o zmenu spĺňa všetky podmienky stanovené Zmluvou o financovaní malého projektu a podmienky vyplývajúce z príslušného Právneho dokumentu (napr. Príručky pre konečného užívateľa – časť týkajúca sa administrácie zmien v projekte), ak nie je výslovne dohodnuté inak. Každé neschválenie veľkej zmeny musí byť odôvodnené. Správca vždy neschváli zmenu, ktorá je Podstatnou zmenou Malého Projektu. Ak dôjde k neschváleniu žiadosti o zmenu, Konečný užívateľ nie je oprávnený realizovať predmetnú zmenu v rámci Realizácie aktivít Malého Projektu; ak by k realizácii zmeny došlo, budú výdavky súvisiace s takouto zmenou Neoprávnenými výdavkami. O výsledku riešenia podanej žiadosti o zmenu informuje Správca Konečného užívateľa písomne.
8. Veľká zmena nadobúda účinnosť, vrátane jej dôsledkov z hľadiska oprávnenosti výdavkov, v kalendárny deň odoslania žiadosti o zmenu zo strany Konečného užívateľa Správcovi, ak bola zmena schválená, alebo v neskorší kalendárny deň vyplývajúci zo schválenia žiadosti o zmenu.
9. Na schválenie zmeny Zmluvy o financovaní malého projektu, ani na uzatvorenie dodatku k Zmluve o financovaní malého projektu bez predchádzajúceho schválenia zmeny, ktorá je obsiahnutá v predmetnom dodatku k Zmluve o financovaní malého projektu, nie je právny nárok.
10. Zmena Zmluvy o financovaní malého projektu formou dodatku nie je potrebná v prípade zmien, ktoré nemajú zásadný vplyv na realizáciu Malého Projektu v zmysle ustanovení uvedených v Príručke pre konečného užívateľa, časť týkajúca sa administrácie zmien v projekte.

11. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky zmeny v Právnych dokumentoch, z ktorých pre Konečného užívateľa a Partnerov vyplývajú práva a povinnosti alebo ich zmeny, sú pre KU a Partnerov záväzné, a to odo dňa nadobudnutia ich účinnosti za predpokladu ich Zverejnenia.
12. Bližší popis realizácie zmien je upravený v Príručke pre konečného užívateľa, časť týkajúca sa administrácie zmien v projekte.

Článok 16 UKONČENIE ZMLUVY

1. Riadne ukončenie Zmluvy o financovaní malého projektu nastane uplynutím doby trvania Zmluvy o financovaní malého projektu podľa čl. 6 ods. 6.2 Zmluvy.
2. Mimoriadne ukončenie Zmluvy o financovaní malého projektu môže nastať dohodou Zmluvných strán, odstúpením od Zmluvy o financovaní malého projektu zo strany Konečného užívateľa alebo Správcu alebo výpoveďou Zmluvy o financovaní malého projektu zo strany Konečného užívateľa.
3. Od Zmluvy o financovaní malého projektu môže KU alebo Správca odstúpiť v prípadoch Podstatného porušenia Zmluvy o financovaní malého projektu druhou Zmluvnou stranou a ďalej v prípadoch, ktoré ustanovuje Zmluva o financovaní malého projektu alebo právne predpisy SR alebo ČR a Právne akty EÚ.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že porušenie Zmluvy o financovaní malého projektu je podstatné, ak Zmluvná strana porušujúca Zmluvu o financovaní malého projektu vedela v čase uzavretia Zmluvy o financovaní malého projektu alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel Zmluvy o financovaní malého projektu, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola Zmluva o financovaní malého projektu uzavretá, že druhá Zmluvná strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení Zmluvy o financovaní malého projektu alebo v prípadoch, ak tak ustanovuje Zmluva o financovaní malého projektu.
5. Zmluvné strany sa v súlade s ods. 3 tohto článku dohodli, že Správca je oprávnený odstúpiť od Zmluvy o financovaní malého projektu najmä v prípade:
 - a) vzniku takých okolností na strane Konečného užívateľa, v dôsledku ktorých bude zmarené dosiahnutie účelu Zmluvy o financovaní malého projektu a/alebo cieľa Malého Projektu a súčasne nepôjde o OVZ;
 - b) zistenia Podstatnej zmeny Malého Projektu, a to v zmysle podmienok uvedených v Zmluve o financovaní malého projektu (najmä v čl. 15 VZP, v čl. 1 ods. 3, v čl. 2 ods. 2 a 3, v čl. 6 ods. 4 VZP) ako aj v zmysle NSU a Právnych dokumentov;
 - c) nesplnenia alebo porušenia podmienok poskytnutia príspevku, ktoré sú uvedené vo Výzve a ktoré podľa obsahu Výzvy alebo Právneho dokumentu musia byť splnené aj počas trvania Zmluvy o financovaní malého projektu;
 - d) porušenia oznamovacej povinnosti Konečným užívateľom podľa čl. 15 ods. 3 VZP, ak udalosť alebo skutočnosť, ktorú Konečný užívateľ neoznámil, má tak závažne negatívny dopad na Realizáciu aktivít Malého Projektu a/alebo Udržateľnosť Malého Projektu a/alebo účel Zmluvy o financovaní malého projektu alebo cieľ Malého Projektu, že ju (ich) nemožno napraviť;
 - e) poskytnutia nepravdivých alebo zavádzajúcich informácií alebo neposkytnutia informácií Správcovi v súvislosti s Malým Projektom, ktorých spoločným základom je skutočnosť, že Konečný užívateľ nekonal dobromyseľne alebo v súvislosti s týmito informáciami Konečný užívateľ vykonal úkon v súvislosti s Malým Projektom, ktorý by v súlade so Zmluvou o financovaní malého projektu pri poskytnutí pravdivých údajov nebol oprávnený vykonať, alebo by ho musel vykonať inak, alebo na základe takto poskytnutých informácií resp. v dôsledku ich neposkytnutia Správcovi vykonal úkon v súvislosti s Malým Projektom, ktorý by inak nevykonal;
 - f) porušenia záväzkov týkajúcich sa vecnej a/alebo časovej stránky Realizácie aktivít Malého Projektu, ktoré majú podstatný negatívny vplyv na Malý Projekt, spôsob jeho realizácie, a/alebo cieľ Malého Projektu alebo na dosiahnutie účelu Zmluvy o financovaní malého projektu;
 - g) ak Správca alebo iný kontrolný alebo auditný orgán uvedený v čl. 12 VZP v rámci vykonávanej kontroly alebo auditu identifikuje podstatné porušenie pravidiel a zmluvných podmienok, za ktorých boli prostriedky NFP Konečnému užívateľovi poskytnuté;
 - h) ak sa právoplatným rozhodnutím príslušného orgánu preukáže porušenie právnych predpisov týkajúcich sa VO v rámci Malého Projektu;

- i) porušenia povinností Konečným užívateľom a/alebo Partnerom podľa čl. 2 ods. 2.7 Zmluvy o financovaní malého projektu, ktoré je konštatované v rozhodnutí Európskej komisie vydanom v nadväznosti na čl. 108 Zmluvy o fungovaní EÚ;
 - j) konania alebo opomenutia konania KU alebo iných osôb, za konanie alebo opomenutie, ktorých Konečný užívateľ zodpovedá v zmysle čl. 2 ods. 1 VZP, v súvislosti so Zmluvou o financovaní malého projektu alebo s Realizáciou aktivít Malého Projektu alebo s Udržateľnosťou Malého Projektu, ktoré je považované za Nezrovnalosť v zmysle všeobecného nariadenia a Správca stanoví, že takáto Nezrovnalosť sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy o financovaní malého projektu;
 - k) vyhlásenia konkurzu na majetok Konečného užívateľa alebo zastavenia konkurzného konania/konkurzu pre nedostatok majetku alebo v prípade vstupu Konečného užívateľa do likvidácie;
 - l) nepredloženie Záverečnej správy a Vyúčtovania MP v lehote podľa čl. 5 ods. 5.1 Zmluvy;
 - m) porušenie čl. 4 ods. 4 VZP, čl. 12 ods. 3 VZP a čl. 17 ods. 1 VZP;
 - n) vykonania takého úkonu zo strany Konečného užívateľa, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas Správcu v prípade, ak súhlas nebol udelený, alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany Konečného užívateľa bez žiadosti o takýto súhlas;
 - o) každého porušenia povinností Konečného užívateľa, ktoré je v Zmluve o financovaní malého projektu označené ako podstatné porušenie povinností alebo podstatné porušenie Zmluvy o financovaní malého projektu.
6. V prípade podstatného porušenia Zmluvy o financovaní malého projektu, má Správca právo od Zmluvy o financovaní malého projektu odstúpiť okamžite po tom, ako sa o porušení povinností, dozvedel alebo kedykoľvek v priebehu plynutia premlčacej doby podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka, nariadenia Rady (ES, EURATOM) 2988/95 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev a čl. 6 ods. 6.8 Zmluvy o financovaní malého projektu.
7. V prípade nepodstatného porušenia Zmluvy o financovaní malého projektu je Správca oprávnený od Zmluvy o financovaní malého projektu odstúpiť, ak Konečný užívateľ nesplní svoju povinnosť ani v primeranej dodatočnej lehote, ktorá mu na to bola poskytnutá. Ak dodatočné splnenie záväzku nie je možné, môže Správca od Zmluvy o financovaní malého projektu odstúpiť aj bez poskytnutia dodatočnej primeranej lehoty. Aj v prípade podstatného porušenia Zmluvy o financovaní malého projektu je Správca oprávnený poskytnúť Konečnému užívateľovi dodatočnú lehotu na splnenie porušenej povinnosti, pričom ani poskytnutie takejto dodatočnej lehoty sa nedotýka toho, že ide o podstatné porušenie povinností (§ 345 ods. 3 Obchodného zákonníka).
8. Odstúpenie od Zmluvy o financovaní malého projektu je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy o financovaní malého projektu druhej Zmluvnej strane.
9. Ak splneniu povinností Zmluvnej strany bráni OVZ, je druhá Zmluvná strana oprávnená od Zmluvy o financovaní malého projektu odstúpiť len vtedy, ak od vzniku OVZ uplynulo aspoň 6 mesiacov. V prípade objektívnej nemožnosti plnenia (nezvratný zánik predmetu Zmluvy o financovaní malého projektu a pod.) sa ustanovenie predchádzajúcej vety neuplatní a Zmluvné strany sú oprávnené postupovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a podporne Občianskeho zákonníka.
10. V prípade odstúpenia od Zmluvy o financovaní malého projektu zostávajú zachované tie práva a povinnosti Správcu, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy o financovaní malého projektu, a to najmä právo a povinnosť požadovať vrátenie poskytnutej čiastky NFP, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy o financovaní malého projektu ako aj ďalšie ustanovenia Zmluvy o financovaní malého projektu podľa svojho obsahu.
11. Ak sa Konečný užívateľ dostane do omeškania s plnením Zmluvy o financovaní malého projektu v dôsledku porušenia, resp. nesplnenia povinností zo strany Správcu, Zmluvné strany súhlasia, že nejde o porušenie Zmluvy o financovaní malého projektu Konečným užívateľom.
12. V prípade odstúpenia od Zmluvy o financovaní malého projektu je Konečný užívateľ povinný na základe žiadosti Správcu vrátiť poskytnutý NFP.
13. Konečný užívateľ je oprávnený Zmluvu o financovaní malého projektu vypovedať z dôvodu, že nie je schopný realizovať Malý Projekt tak, ako sa na Realizáciu aktivít Malého Projektu zaviazal v Zmluve

o financovaní malého projektu, alebo nie je schopný dosiahnuť cieľ Malého Projektu. Konečný užívateľ súhlasí s tým, že podaním výpovede mu vzniká povinnosť vrátiť už vyplatené NFP v celom rozsahu podľa čl. 17 VZP za podmienok stanovených Správcom v žiadosti o vrátenie. Po doručení výpovede môže KU túto vziať späť iba s písomným súhlasom Správcu. Výpovedná doba je jeden mesiac odo dňa, kedy je výpoveď doručená Správcovi. Počas plynutia výpovednej doby Zmluvné strany vykonávajú úkony smerujúce k vysporiadaniu vzájomných práv a povinností, najmä Správca vykoná úkony vzťahujúce sa k finančnému vysporiadaniu s Konečným užívateľom obdobne ako pri odstúpení od Zmluvy o financovaní malého projektu a Konečný užívateľ je povinný poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť. Zmluva o financovaní malého projektu zaniká uplynutím výpovednej doby s výnimkou ustanovení, ktoré nezanikajú ani v dôsledku zániku Zmluvy o financovaní malého projektu pri odstúpení od zmluvy podľa ods. 12 tohto článku.

Článok 17 VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV

1. Konečný užívateľ sa zaväzuje:

- a) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak ho nevyčerpal podľa podmienok Zmluvy o financovaní malého projektu;
 - b) vrátiť prostriedky poskytnuté omylom;
 - c) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve o financovaní malého projektu a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 písm. a), b), c) zákona o rozpočtových pravidlách;
 - d) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak v súvislosti s Malým Projektom bolo porušené ustanovenie právneho predpisu SR alebo ČR alebo EÚ (bez ohľadu na konanie alebo opomenutie Konečného užívateľa alebo jeho zavinenie) a toto porušenie znamená Nezrovnalosť a nejde o porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 písm. a), b), c) zákona o rozpočtových pravidlách; vzhľadom k skutočnosti, že za Nezrovnalosť sa považuje také porušenie podmienok poskytnutia NFP, s ktorým sa spája povinnosť vrátenia NFP alebo jeho časti, v prípade, ak Konečný užívateľ takýto NFP alebo jeho časť nevráti postupom stanoveným v ods. 3 až 6 tohto článku VZP, bude sa na toto porušenie podmienok Zmluvy o financovaní malého projektu aplikovať ustanovenie druhej vety § 31 ods. 7 zákona o rozpočtových pravidlách;
 - e) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak Konečný užívateľ porušil pravidlá a postupy VO a toto porušenie malo alebo mohlo mať vplyv na výsledok VO alebo pravidlá a postupy vzťahujúce sa na obstarávanie služieb, tovarov a stavebných prác, ak takéto obstarávanie nespadá pod zákon o VO;
 - f) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak porušil zákaz nelegálneho zamestnávania podľa § 35 ods. 3 zákona o príspevkoch z fondov EÚ;
 - g) vrátiť NFP alebo jeho časť v iných prípadoch, ak to ustanovuje Zmluva o financovaní malého projektu, alebo ak došlo k zániku Zmluvy o financovaní malého projektu v zmysle čl. 16 VZP z dôvodu mimoriadneho ukončenia Zmluvy o financovaní malého projektu;
 - h) ak to určí Správca, vrátiť NFP alebo jeho časť v prípade, ak Konečný užívateľ nedosiahol cieľovú hodnotu Merateľného ukazovateľa výstupu Malého Projektu uvedenú v Schválenej žiadosti o FINMP vo výške aspoň 80% oproti schválenej cieľovej hodnote, a to úmerne so znížením cieľovej hodnoty Merateľného ukazovateľa výstupu Malého Projektu. Zníženie sa vykoná na úrovni Celkových oprávnených výdavkov Malého Projektu; to neplatí, ak bola nedosiahnutá cieľová hodnota iba niektorého Merateľného ukazovateľa výstupu, ku ktorej podľa obsahu Malého Projektu prispievajú iba niektoré Aktivity alebo ich časti, kedy sa zníženie bude aplikovať iba vo vzťahu k tým Aktivitám alebo ich častiam, ktoré prispievajú k dosiahnutiu zníženého Merateľného ukazovateľa výstupu. Spôsob výpočtu sumy, ktorú má Konečný užívateľ vrátiť podľa tohto ustanovenia, bude obsiahnutý v Príručke pre konečného užívateľa.
2. Ak nie je NFP alebo jeho časť vrátený z dôvodov uvedených v ods. 1 tohto článku iniciatívne zo strany Konečného užívateľa, sumu vrátenia NFP alebo jeho časti stanoví Správca v ŽoV, ktorú zašle KU. K záväznému uplatneniu nároku Správcu na vrátenie NFP alebo jeho časti na základe ŽoV dochádza odoslaním ŽoV Správcom elektronicky. Konečný užívateľ je o odoslaní ŽoV informovaný automaticky

generovanou notifikačnou elektronickou správou z ES FMP na e-mailovú adresu kontaktnej osoby. Správca v ŽoV uvedie výšku NFP, ktorú má Konečný užívateľ vrátiť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je KU povinný vrátenie vykonať.

3. Konečný užívateľ sa zaväzuje vrátiť NFP alebo jeho časť uvedený v ŽoV v lehote splatnosti, najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia ŽoV Konečnému užívateľovi. Táto lehota môže byť v mimoriadnych prípadoch predĺžená, nie však o viac ako o ďalších 30 dní.
4. Konečný užívateľ realizuje vrátenie NFP alebo jeho časti formou platby na účet Správcu. O realizovaní úhrady zašle Informáciu o vysporiadaní žiadosti o vrátenie NFP.
5. Ak Konečný užívateľ zistí Nezrovnalosť súvisiacu s Malým Projektom, zaväzuje sa:
 - a) Bezodkladne túto Nezrovnalosť oznámiť Správcovi,
 - b) predložiť Správcovi príslušné dokumenty týkajúce sa tejto Nezrovnalosti a
 - c) vysporiadať túto Nezrovnalosť postupom podľa ods. 2 až 6 tohto článku; ustanovenia týkajúce sa ŽoV sa nepoužijú.

Uvedené povinnosti má KU do 5 rokov od 31.12. roku, v ktorom Správca vyplatil KU poslednú platbu. Táto doba sa predĺži, ak nastanú skutočnosti uvedené v čl. 82 ods. 2 všeobecného nariadenia, a to o čas trvania týchto skutočností.

6. V prípade vrátenia NFP alebo jeho časti z vlastnej iniciatívy Konečného užívateľa, KU pred realizovaním úhrady oznámi Správcovi výšku vrátenia, a to zaevidovaním dokladu z vlastnej iniciatívy (z dôvodu evidencie pohľadávky na strane Správcu).
7. Ak KU nevráti NFP alebo jeho časť na správne účty alebo pri uskutočnení úhrady neuvedie správny identifikačný údaj platby, príslušný záväzok Konečného užívateľa zostáva nesplnený a finančné vzťahy voči Správcovi sa považujú za nevysporiadané.
8. Proti akejkoľvek pohľadávke na vrátenie NFP ako aj proti akýmkoľvek iným pohľadávkam Správcu voči Konečnému užívateľovi vzniknutých z akéhokoľvek právneho dôvodu Konečný užívateľ nie je oprávnený jednostranne započítať akúkoľvek svoju pohľadávku.
9. V prípade nedostupnosti niektorej relevantnej funkcionality ES FMP Konečný užívateľ po dohode so Správcom/Administrátorom môže vysporiadanie finančných vzťahov realizovať alternatívnym spôsobom.

Článok 18 KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A DORUČOVANIE

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich komunikácia súvisiaca so Zmluvou o financovaní malého projektu si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu v elektronickej podobe. Zmluvné strany komunikujú preferovane prostredníctvom ES FMP podľa ods. 2 tohto článku. V rámci komunikácie sú Zmluvné strany povinné uvádzať kód Malého Projektu a názov Malého Projektu podľa čl. 2 ods. 2.1 zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že v nevyhnutných prípadoch môže mať takáto komunikácia písomnú formu v listinnej podobe.
2. Pod elektronickej podobe komunikácie podľa ods. 1 tohto článku sa rozumie najmä bežná komunikácia prostredníctvom ES FMP (<https://fmp.egrant.sk>), v ostatných prípadoch komunikácia prostredníctvom elektronickej správy (e-mailu) alebo komunikácia prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy (relevantné iba pre subjekty zo SR).
3. V prípade oznámenia, výzvy, žiadosti alebo iného dokumentu (ďalej ako „**písomnosť**“) sa za deň doručenia písomnosti Zmluvnej strane považuje:
 - a) kalendárny deň, kedy bola písomnosť odoslaná ES FMP Zmluvnou stranou; v prípade doručovania Správy o zistenej nezrovnalosti Konečnému užívateľovi prostredníctvom ES FMP, sa bude táto považovať za doručenie momentom odoslania Správy o zistenej nezrovnalosti v ES FMP; v prípade doručovania ŽoV Konečnému užívateľovi prostredníctvom ES FMP, sa bude táto považovať za doručenie momentom odoslania ŽoV v ES FMP;
 - b) najbližší pracovný deň bezprostredne nasledujúci po kalendárnom dni, kedy bola písomnosť odoslaná v ES FMP;
 - c) kalendárny deň, kedy bude elektronickej správa k dispozícii, prístupná na e-mailovom serveri slúžiacom na prijímanie elektronickej pošty Zmluvnej strany, ktorá je adresátom. Zmluvné strany výslovne súhlasia s tým, že zásielka doručovaná elektronickej správy bude považovaná za doručenie momentom odoslania elektronickej správy Zmluvnou stranou, ak táto Zmluvná strana nedostala automatickú informáciu o nedoručení elektronickej správy.

4. Za účelom realizácie doručovania prostredníctvom e-mailu, sa Zmluvné strany zaväzujú vzájomne si písomne oznámiť svoje emailové adresy, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať, a ich aktualizáciu, pričom nesplnenie tejto povinnosti bude zaťažovať tú Zmluvnú stranu, ktorá oznámenie aktuálnych údajov nevykonala aj v tom zmysle, že zásielka doručená na neaktuálnu e-mailovú adresu sa bude považovať na účely tejto Zmluvy o financovaní malého projektu za riadne doručenú.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že vzájomná komunikácia bude prebiehať v slovenskom jazyku alebo českom jazyku. Všetka dokumentácia predkladaná Konečným užívateľom alebo Partnerom v súvislosti so Zmluvou o financovaní malého projektu a/alebo s Malým Projektom bude predkladaná v slovenskom jazyku alebo v českom jazyku. V prípade rozporu výkladov v dokumentácii je rozhodný slovenský jazyk (napr. v prípade správneho/súdneho konania a pod.), okrem dokumentácie, ktorá je v originálnom jazyku vydávaná v českom jazyku.

Článok 19 UCHOVÁVANIE DOKUMENTOV

1. Konečný užívateľ je povinný uchovávať Dokumentáciu k Malému Projektu do uplynutia lehôt podľa čl. 6 ods. 6.2 Zmluvy o financovaní malého projektu a do tejto doby strpieť výkon kontroly/auditov zo strany oprávnených osôb podľa čl. 12 VZP. Stanovená doba podľa prvej vety tohto článku môže byť automaticky predĺžená (t. j. bez potreby vyhotovovania osobitného dodatku k Zmluve o financovaní malého projektu, len na základe oznámenia Správcu Konečnému užívateľovi) v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v čl. 82 NSU o čas trvania týchto skutočností. Porušenie povinností vyplývajúcich z tohto článku je podstatným porušením Zmluvy o financovaní malého projektu.

Predmet podpory

Kód žiadosti o FINMP: FMP/MI/03/005_SK

Identifikácia malého projektu

Názov malého projektu	Rozumieme si
Kód výzvy	FMP/MI/03
Program	Interreg Slovensko - Česko 2021-2027 - Fond malých projektov
Politický cieľ	ISO1: Lepšia správa spolupráce
Priorita	3.2. Miestne iniciatívy
Špecifický cieľ	3.2.1: Budovanie vzájomnej dôvery, najmä propagáciou akcií typu "ľudia ľuďom"
Typ akcie	3.2.1.1: Vytváranie nových a upevňovanie existujúcich partnerstiev, sietí a cezhraničných štruktúr vrátane činností zameraných na voľnočasové a záujmové aktivity
Hospodárska činnosť	R UMENIE ZÁBAVA A REKREÁCIA
Forma financovania	Nenávratný grant
Celková výška rozpočtu malého projektu	31 691,14 €
Požadovaná výška finančného príspevku EFRR	25 352,91 €

Žiadateľ

Identifikácia žiadateľa

IČO žiadateľa	36088226		
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>Názov subjektu</td> <td>Záhorská knižnica</td> </tr> </table>		Názov subjektu	Záhorská knižnica
Názov subjektu	Záhorská knižnica		

Ulica a číslo	Vajanského 28
Súpisné číslo	
Orientačné číslo	28
Obec	Senica
PSC	905 01
Okres	Senica
Kraj	Trnavský kraj
Krajina	Slovenská republika
Naformátovaná adresa	Senica, Vajanského 28, 90501, Slovenská republika
IČO	36088226
IČ DPH	
DIČ	2021449738
Právna forma	Príspevková organizácia
Registračné číslo	21758/2021
Registrátor	Štatistický úrad Slovenskej republiky
Dátum registrácie	1.4.1999
Štatutár 1: Meno Priezvisko	Silvia Sameková
Štatutár 1: Funkcia	Riaditeľ

Platca DPH **Nie**

Sektor **verejný**

Štatutárny orgán žiadateľa

Titul, meno a priezvisko	Funkcia v inštitúcii	Telefón/mobil
Ing. Silvia Sameková	riaditeľka	+421 911 106 618
Email	samekova.silvia@zupa-tt.sk	

Kontaktná osoba

Meno a priezvisko	Funkcia v inštitúcii	Telefón/mobil	Email
Ing. Silvia Sameková	riaditeľka	+ 421 911 106 618	samekova.silvia@zupa-tt.sk

Adresa na doručovanie písomností

Ulica a číslo	Vajanského 28
PSC; Obec/Mesto; Krajina	90501 Senica

Predkladá malý projekt organizačná zložka žiadateľa?

Nie

Harmonogram a aktivity

Harmonogram realizácie aktivít

Dátum zahájenia fyzickej **1.5.2026**

realizácie projektu	
Dátum ukončenia fyzickej realizácie projektu	30.4.2027
Celkový počet dní realizácie projektu	365

Prehľad aktivít projektu

Typ akcie	3.2.1.1: Vytváranie nových a upevňovanie existujúcich partnerstiev, sietí a cezhraničných štruktúr vrátane činností zameraných na voľnočasové a záujmové aktivity
Poradové č. aktivity	1
Projektová aktivita:	Besedy slovenských autorov v MsK Břeclav a českých v ZK
Partneri podieľajúci sa na aktivite:	žiadateľ, HCP
Popis projektovej aktivity:	<p>Besedy so súčasnými českými a slovenskými autormi sú kľúčovým nástrojom na obnovovanie prirodzeného jazykového kontaktu medzi obyvateľmi prihraničných regiónov. Uskutoční sa 10 podujatí - 5 besied slovenských autorov v Břeclavi a 5 besied českých autorov v Senici. Výber bude zameraný na rôzne žánre a cieľové skupiny, pričom osobitná pozornosť sa bude venovať literatúre pre deti a mládež. Podujatia ponúknu účastníkom jedinečnú možnosť stretnúť sa so spisovateľmi, vypočuť si ukážky v originálnom jazyku a diskutovať. Osobný kontakt s autorom vytvára prirodzenú situáciu, v ktorej sa jazyk druhej krajiny stáva zrozumiteľnejším, živým a prístupným. Najmä pre mladších čitateľov je bezprostredné stretnutie motiváciou k čítaniu a pomáha im prirodzene sa oboznamovať s odlišnosťami jazykov. Besedy budú moderované a vytvoria priestor aj pre publikum. Zapojenie účastníkov zvyšuje záujem o jazyk a prehľbuje porozumenie kultúrnym reáliám. Každé stretnutie bude zároveň príležitosťou predstaviť aktuálne dianie na Slovensku a v Česku, upozorniť na nové tituly a ponúknuť ich prostredníctvom knižničných fondov.</p> <p>Zásadným prínosom besied je prekonávanie bariéry neznalosti jazyka. Médiá ponúkajú prevažne obsah v domácom jazyku, osobná účasť na besede umožňuje deťom, mládeži i dospelým zažiť češtinu či slovenčinu v autentickej podobe. Tento živý kontakt podporuje schopnosť porozumieť a znižuje obavy z jazykovej odlišnosti.</p> <p>Súčasťou aktivity bude obohatenie knižničného fondu oboch knižníc o knihy v druhom jazyku.</p> <p>Rozpočet na 10 besied:</p> <ul style="list-style-type: none"> - honorár pre literárnych autorov (formou faktúry vystavenej autorom alebo na základe uzatvorenej autorskej zmluvy): 7000 € - honorár pre moderátorov (formou faktúry vystavenej autorom alebo na základe uzatvorenej autorskej zmluvy): 2 500 € - nájomné za prenájom priestorov: 500 € - občerstvenie pre účinkujúcich a návštevníkov: 400 € - platená propagácia podujatí (najmä tlač plagátov a výlep) (týka sa aktivít č. 1, 2, 3): 991 € - nákup kníh do KF: 1 300 €

Začiatok aktivity	1.5.2026
Koniec aktivity	30.4.2027
Komunikácia a publicita:	Publicita bude zabezpečená prostredníctvom dostupných médií, a to na oboch stranách hranice. Využijeme regionálne televízie, napr. TV SEN a RT Jih/Slovácko, ďalej regionálnu tlač: týždenník Záhorák, mesačník Naša Senica, prípadne regionálne rozhlasové stanice. Každé podujatie bude propagované formou plagátov umiestnených v mestách Senica, Břeclav, na weboch a sociálnych sieťach oboch knižníc, ďalej prostredníctvom informačných kanálov mesta Senica a mesta Břeclav.
Komentár k aktivitám po doplnení	

Prehľad aktivít projektu

Typ akcie	3.2.1.1: Vytváranie nových a upevňovanie existujúcich partnerstiev, sietí a cezhraničných štruktúr vrátane činností zameraných na voľnočasové a záujmové aktivity
Poradové č. aktivity	2
Projektová aktivita:	Divadelné predstavenia pre deti
Partneri podieľajúci sa na aktivite:	žiadateľ, HCP
Popis projektovej aktivity:	<p>Divadelné umenie predstavuje hravý a prirodzený spôsob, ako sprostredkovať deťom jazyk susednej krajiny. Uskutočnia sa 4 predstavenia - 2 slovenské divadielka vystúpia v Břeclavi a dve české v Senici. Cieľom je ponúknuť deťom zážitok, v ktorom sa jazyk spája s obrazom, hudbou a pohybom, a tým sa stáva zrozumiteľným a atraktívnym aj pre tých najmenších.</p> <p>Predstavenia budú určené najmä predškólakom a žiakom prvého stupňa základných škôl. Ide o vekovú skupinu, ktorá si jazyk osvojuje intuitívne a veľmi rýchlo reaguje na emocionálne podnety. Divadelná forma, spojená so scénografiou, hudbou a humorom, umožní prirodzene porozumieť základným výrazom a situáciám v češtine či slovenčine bez nutnosti formálneho vysvetľovania. Vďaka tomu si vytvoria pozitívny prvý kontakt s jazykom a prekonajú prípadné obavy z jeho odlišnosti.</p> <p>Výber hier bude prispôbený detskému publiku - pôjde o zrozumiteľné rozprávkové alebo dobrodružné príbehy. Budú obsahovať aj interaktívne prvky, aby sa deti mohli zapojiť prostredníctvom spevu, pohybu či jednoduchých dialógov. Takáto forma podporuje aktívne učenie a vedie k lepšiemu zapamätaniu si nových slov a fráz.</p> <p>Okrem jazykového prínosu aktivita posilní aj kultúrny rozmer. Spoločné zážitky z predstavení vytvárajú priestor na diskusiu medzi učiteľmi, rodičmi a deťmi o podobnostiach a rozdieloch v oboch kultúrach. Divadielka sú aj edukačným nástrojom, ktorý hravou formou približuje jazyk, posilňuje čitateľskú a kultúrnu gramotnosť a podporuje cezhraničné vzťahy už od najmladšej generácie.</p> <p>Rozpočet aktivity: - honorár formou faktúry od divadelného súboru alebo na základe uzatvorenej autorskej zmluvy: 3 200 €</p>

Začiatok aktivity	1.5.2026
Koniec aktivity	30.4.2027
Komunikácia a publicita:	Publicita bude zabezpečená prostredníctvom dostupných médií, a to na oboch stranách hranice. Využijeme regionálne televízie, napr. TV SEN a RT Jih/Slovácko, ďalej regionálnu tlač: týždenník Záhorák, mesačník Naša Senica, prípadne regionálne rozhlasové stanice. Každé podujatie bude propagované formou plagátov umiestnených v mestách Senica, Břeclav, na weboch a sociálnych sieťach oboch knižníc, ďalej prostredníctvom informačných kanálov mesta Senica a mesta Břeclav. Divadelné predstavenia sa budú propagovať aj prostredníctvom škôl na základe priamych kontaktov s vedením školy a vyučujúcimi.
Komentár k aktivitám po doplnení	Presné mesiace realizácie aktivít zatiaľ nevieme určiť, keďže termíny divadelných predstavení bude potrebné prispôsobiť celkovému programu podujatí oboch knižníc. Harmonogram sa zostaví tak, aby aktivity dramaturgicky nadväzovali a rovnomerne pokrývali celé obdobie trvania projektu. Termíny budú upresnené po zosúladení s ostatnými podujatiami a dostupnosťou účinkujúcich.

Prehľad aktivít projektu

Typ akcie	3.2.1.1: Vytváranie nových a upevňovanie existujúcich partnerstiev, sietí a cezhraničných štruktúr vrátane činností zameraných na voľnočasové a záujmové aktivity
Poradové č. aktivity	3
Projektová aktivita:	Kreatívny workshop s ilustrátormi druhej krajiny
Partneri podieľajúci sa na aktivite:	žiadateľ, HCP
Popis projektovej aktivity:	<p>Kreatívne workshopy spájajú výtvarnú tvorivosť detí s literatúrou a jazykom druhej krajiny. Uskutočnia sa 4 dielne - 2 v SR a 2 v ČR. Na Slovensku budú viesť workshopy českí výtvarníci, v Česku slovenskí. Táto vzájomná výmena zabezpečí, že deti priamo zažijú jazykovú aj kultúrnu pestrosť prostredníctvom umeleckej činnosti.</p> <p>Priebeh workshopu bude pozostávať z predstavenia krátkeho literárneho príbehu v češtine alebo slovenčine, ktorý ilustrátor deťom prečíta alebo sprostredkuje v kombinácii s obrazovými materiálmi. Následne deti vytvoria vlastné ilustrácie k textu. Budú tak prirodzene konfrontované s cudzím jazykom a zároveň dostanú možnosť vyjadriť jeho obsah vo výtvarnej podobe.</p> <p>Vzniknuté diela budú vystavené v oboch knižniciach - v Senici a v Břeclavi - čím sa podporí hrdosť detí na ich prácu a zároveň sa diela stanú súčasťou kultúrneho života oboch miest. Výstava bude sprístupnená širokej verejnosti, čo zvýši povedomie o projekte a prehĺbi jeho dopad na komunitu.</p> <p>ZK zabezpečí organizáciu workshopov v Senici, výber a oslovenie slovenských ilustrátorov pre ČR. MsK Břeclav zorganizuje dielne na českej strane a vyberie výtvarníkov za ČR. Obe knižnice spoločne pripraví materiállové zázemie, zabezpečia dokumentáciu výstupov a výstavu diel vo svojich priestoroch.</p> <p>Rozpočet aktivity pokrýva honoráre pre štyroch ilustrátorov, náklady na</p>

	<p>výtvarný materiál. Táto aktivita priamo prispieva k dosiahnutiu cieľa projektu tým, že deťom umožňuje spoznať jazyk susednej krajiny v hravej a tvorivej forme a zároveň rozvíja ich vzťah k literatúre.</p> <p>Rozpočet aktivity: - honorár pre výtvarníkov formou faktúry alebo na základe uzatvorenej autorskej zmluvy: 2 800 € - výtvarný materiál a pomôcky: 300 €</p>
Začiatok aktivity	1.5.2026
Koniec aktivity	30.4.2027
Komunikácia a publicita:	Publicita bude zabezpečená prostredníctvom dostupných médií, regionálnej tlače, napr. týždenník Záhorák, mesačník Naša Senica, formou plagátov umiestnených v mestách Senica, Břeclav, na weboch a sociálnych sieťach oboch knižníc, ďalej prostredníctvom informačných kanálov mesta Senica a mesta Břeclav. Aktivita bude propagovaná aj prostredníctvom škôl na základe priamych kontaktov s vedením školy a vyučujúcimi.
Komentár k aktivitám po doplnení	<p>Výstava výtvarných diel bude recipročná - diela detí z Břeclavi vystavíme v Senici a naopak.</p> <p>V čase podávania projektu nie je možné určiť presné termíny výtvarných workshopov, keďže ich realizáciu bude potrebné prispôbiť harmonogramu ostatných podujatí, časovým možnostiam výtvarníkov, príp. požiadavkám školských zariadení. Workshopy budú naplánované tak, aby prirodzene zapadli do dramaturgie projektu, nadväzovali na aktuálne témy a zohľadňovali aj potreby škôl počas celého obdobia trvania projektu.</p>

Prehľad aktivít projektu

Typ akcie	3.2.1.1: Vytváranie nových a upevňovanie existujúcich partnerstiev, sietí a cezhraničných štruktúr vrátane činností zameraných na voľnočasové a záujmové aktivity
Poradové č. aktivity	4
Projektová aktivita:	Dvojazyčná čítanka pre deti s ukázkami literárnych diel
Partneri podieľajúci sa na aktivite:	žiadateľ, HCP
Popis projektovej aktivity:	<p>Dôležitým výstupom projektu je vytvorenie ilustrovanej dvojazyčnej čítanky, ktorá priblíži deťom slovenskú a českú literárnu tvorbu. Publikácia bude mať formát A4, rozsah 60 - 80 strán, vyjde v náklade 400 kusov (200 pre slovenskú a 200 pre českú stranu).</p> <p>Obsah čítanky bude zostavený zo slovenských diel v slovenčine a českých diel v češtine. Texty sa nebudú prekladať, aby sa zabezpečil priamy kontakt detí s autentickým jazykom susednej krajiny. Ide o dôležitý prvok, ktorý umožní deťom prirodzene vnímať jazykové rozdiely a zároveň im ukáže zrozumiteľnosť blízkeho slovanského jazyka.</p> <p>Proces prípravy bude pozostávať z výberu reprezentatívnych ukážok literárnych diel vhodných pre detských čitateľov. Na výbere sa budú spoločne podieľať ZK a MsK Břeclav, pričom dôraz sa bude klásť na pútavý obsah a atraktivnosť pre deti. Texty budú doplnené o originálne ilustrácie profesionálneho výtvarníka/-kov, ktoré zatriktívnia publikáciu a uľahčia porozumenie.</p> <p>Čítanka bude dlhodobo dostupná v oboch knižniciach a bude využívaná pri</p>

besedách, tvorivých workshopoch a vzdelávacích aktivitách so školami. Stane sa aj súčasťou knižničného fondu a rodičia a deti si ju budú môcť požičiavať, čím sa zvýši jej dosah na širšiu komunitu.

Slovenský partner zabezpečí výber slovenských ukážok a český partner českých. Rozpočet aktivity zahŕňa honoráre autorov a ilustrátora, redakčné a grafické práce, tlač publikácie.

Táto aktivita významne prispieva k cieľu projektu - vytvára trvalý a atraktívny nástroj, ktorý deťom ponúkne živý kontakt s češtinou a slovenčinou a podporí čítanie v pôvodnom jazyku.

Rozpočet aktivity:

- redakčná príprava textu čítanky: 800 €
- grafický návrh, DTP práce: 1 333 €
- honorár pre ilustrátora čítanky: 1 500 €
- autorská odmena literárnym autorom za poskytnutie diel 2 000 €
- tlač: 1 919,79 €

Začiatok aktivity	1.5.2026
Koniec aktivity	30.4.2027
Komunikácia a publicita:	Publicita bude zabezpečená prostredníctvom dostupných médií, regionálnej tlače, napr. týždenník Záhorák, mesačník Naša Senica, formou plagátov umiestnených v mestách Senica, Břeclav, na weboch a sociálnych sieťach oboch knižníc, ďalej prostredníctvom informačných kanálov mesta Senica a mesta Břeclav. Aktivita bude propagovaná aj prostredníctvom škôl na základe priamych kontaktov s vedením školy a vyučujúcimi.
Komentár k aktivitám po doplnení	Vzhľadom na náročnosť procesu prípravy a realizácie čítanky pre deti (od výberu textov, komunikácie s autormi, prípravy ilustrácií, DPT prácami, textovými korektúrami a tlačou) je doba realizácie aktivity 12 mesiacov primeraná.

Prehľad aktivít projektu

Typ akcie	3.2.1.1: Vytváranie nových a upevňovanie existujúcich partnerstiev, sietí a cezhraničných štruktúr vrátane činností zameraných na voľnočasové a záujmové aktivity
Poradové č. aktivity	5
Projektová aktivita:	Príklady dobrej praxe - pracovné stretnutia zamestnancov knižníc v Senici a Břeclavi
Partneri podieľajúci sa na aktivite:	žiadateľ, HCP
Popis projektovej aktivity:	Návštevy partnerskej knižnice, ktoré vytvoria priestor na výmenu skúseností, spoločné debaty a diskusie o aktuálnych problémoch slovenského/českého knihovníctva. Stretnutia podporia osobný a profesionálny rozvoj pracovníkov a budú súčasťou ich celoživotného vzdelávania. Pracovné stretnutia knihovníkov budú organizované s cieľom zdieľať osvedčené postupy a inovatívne riešenia v oblasti činnosti knižníc. Exkurzia do knižnice druhej krajiny poskytne pracovníkom príležitosť vidieť, ako sú knižnice organizované a aké služby poskytujú. Účastníci exkurzií budú môcť diskutovať so svojimi kolegami, získať nové inšpirácie a implementovať

osvedčené postupy vo svojich vlastných knižniciach.
Zrealizujú sa 2 odborné exkurzie: jedna v ZK, jedna v MsK Břeclav. O organizáciu a obsahovú prípravu exkurzie sa postará vždy hostiteľská knižnica.

Rozpočet na aktivitu:
zmluvná autobusová doprava: 285 € + 360 €
stravovanie počas exkurzie: 800 €

Začiatok aktivity	1.5.2026
Koniec aktivity	30.4.2027
Komunikácia a publicita:	Publicita bude zabezpečená prostredníctvom dostupných médií, regionálnej tlače, napr. týždenník Záhorák, mesačník Naša Senica, na weboch a sociálnych sieťach oboch knižníc, ďalej prostredníctvom informačných kanálov mesta Senica a mesta Břeclav.
Komentár k aktivitám po doplnení	Pracovných stretnutí sa zúčastní spolu 40 pracovníkov knižníc v Senici a Břeclavi. Uskutočnia sa v termínoch, na ktorých sa obe knižnice vopred dohodnú. Termíny budú vychádzať z aktuálnych možností pri zohľadnení naplánovaného programu a ostatných pracovných povinností.

Merateľné ukazovatele

Prehľad merateľných ukazovateľov

Merateľné ukazovatele výstupu

Kód a názov ukazovateľa výstupu	Merná jednotka ukazovateľa výstupu	Cieľová hodnota ukazovateľa výstupu
RCO 87 Organizácie zapojené do cezhraničnej spolupráce	Počet organizácií	2

Merateľné ukazovatele výsledku

Kód a názov ukazovateľa výsledku	Merná jednotka ukazovateľa výsledku	Cieľová hodnota ukazovateľa výsledku	Čas plnenia ukazovateľa výsledku
RCR 84 Organizácie zapojené do cezhraničnej spolupráce po dokončení projektu	Počet organizácií	2	30.4.2028

Rozpočet

Zvoľte si jednu z variant rozpočtu	1. variant - projekty s vykazovaním priamych a nepriamych výdavkov, investície do 50% rozpočtu, výška EFRR max. 30 000 eur
------------------------------------	---

1. variant: Vykazovanie priamych a nepriamych výdavkov, investície do 50% rozpočtu, výška EFRR max. 30 000 eur

1. Rozpočtová kapitola - VÝDAVKY NA ZAMESTNANCOV

Spôsob vykazovania mzdových výdavkov
Paušálna sadzba 15% z RK 3+4+5

Položka Za kapitolu celkom Výdavky na cezhraničného partnera

Poradové číslo	Suma - cena práce	Výdavky na cezhraničného partnera
1.1	4 018,32 €	0,00 €

Za kapitolu celkom Výdavky na cezhraničného partnera

Spolu 1. Rozpočtová kapitola - Výdavky na zamestnancov **4 018,32 €** **0,00 €**

2. Rozpočtová kapitola - CESTOVNÉ NÁHRADY V ZMYSE ZÁKONA O CESTOVNÝCH NÁHRADÁCH

Uplatnenie sadzby

ANO

Položka Za kapitolu celkom Výdavky na cezhraničného partnera

Spôsob vykazovania	Suma
Pausálna sadzba 7% z RK 1	281,28 €

Za kapitolu celkom Výdavky na cezhraničného partnera

Spolu 2. Rozpočtová kapitola **281,28 €** **0,00 €**

3. Rozpočtová kapitola - VÝDAVKY NA EXTERNÉ ODBORNÉ ZNALOSTI A SLUŽBY

Položka Za kapitolu celkom Výdavky na cezhraničného partnera

poradové číslo	Popis rozpočtovej položky	Jednotka	Počet jednotiek	Cena za jednotku	Suma	Aktivita	Výdavky na cezhraničného partnera
3.1	lektorovanie aktivít (literárni autori)	projekt	1	7 000,00 €	7 000,00 €	1	3 500,00 €
3.2	honorár pre moderátora	projekt	1	2 500,00 €	2 500,00 €	1	1 250,00 €
3.3	nájomné za priestory	počet podujatí	5	100,00 €	500,00 €	1	0,00 €
3.4	občerstvenie na besedy	projekt	1	400,00 €	400,00 €	1	200,00 €
3.5	propagácia besied	projekt	1	991,00 €	991,00 €	1, 2, 3	513,00 €
3.6	honorár pre diviada pre deti	projekt	1	2 000,00 €	2 000,00 €	2	1 000,00 €
3.7	lektorovanie aktivít (výtvarníci)	projekt	1	2 800,00 €	2 800,00 €	3	1 400,00 €
3.8	redakčná príprava textu čítanky, korektúry	projekt	1	800,00 €	800,00 €	4	400,00 €
3.9	grafický návrh, DTP práce	projekt	1	1 333,00 €	1 333,00 €	4	666,50 €
3.10	tlač čítanky	projekt	1	1 919,79 €	1 919,79 €	4	959,89 €
3.11	odmena pre ilustrátora čítanky	projekt	1	1 500,00 €	1 500,00 €	4	750,00 €
3.12	autorská odmena literárnym autorom za poskytnutie diel	projekt	1	2 000,00 €	2 000,00 €	4	1 000,00 €
3.13	autobusová preprava SE - BR a späť	počet ks	1	285,00 €	285,00 €	5	0,00 €
3.14	autobusová preprava BR - SE a späť	počet ks	1	360,00 €	360,00 €	5	360,00 €
3.15	stravovanie počas exkurzií	projekt	1	800,00 €	800,00 €	5	400,00 €

Za kapitolu celkom Výdavky na cezhraničného partnera

Spolu 3. Rozpočtová kapitola **25 188,79 €** **12 399,39 €**

4. Rozpočtová kapitola - VECNÉ VÝDAVKY - náklady na vybavenie, spotrebný materiál a tovary

Položka Za kapitolu celkom Výdavky na cezhraničného partnera

poradové číslo	Popis rozpočtovej položky	Jednotka	Počet jednotiek	Cena za jednotku	Suma	Aktivita	Výdavky na cezhraničného partnera
4.1	výtvarné pomôcky a materiál na workshopy	€	1	300,00 €	300,00 €	3	150,00 €
4.2	nákup kníh do fondu	počet ks	100	13,00 €	1 300,00 €	1	650,00 €

Za kapitolu celkom Výdavky na cezhraničného partnera

Spolu 4. Rozpočtová kapitola 1 600,00 € 800,00 €

5. Rozpočtová kapitola - INVESTIČNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA STAVEBNÉ PRÁCE

Položka		Za kapitolu celkom		Výdavky na cezhraničného partnera					
poradové číslo	Investičné náklady	Popis rozpočtovej položky	Jednotka	Počet jednotiek	Cena za jednotku	Suma	Aktivita	Výdavky na cezhraničného partnera	

Za kapitolu celkom Výdavky na cezhraničného partnera

Spolu 5. Rozpočtová kapitola 0,00 € 0,00 €

6. Rozpočtová kapitola - ADMINISTRATÍVNE a INÉ NEPRIAME VÝDAVKY (režijné výdaje, kancelárske potreby, účtovníctvo, verejné služby, atď.)

Uplatnenie sadzby

ANO

Položka		Za kapitolu celkom		Výdavky na cezhraničného partnera	
Spôsob vykazovania		Suma			
Paušálna sadzba 15% z 1. RK		602,75 €			

Za kapitolu celkom Výdavky na cezhraničného partnera

Spolu 6. Rozpočtová kapitola 602,75 € 0,00 €

Komentár k rozpočtu

Komentár k rozpočtu po doplnení

pol. 3.3: Besedy s českými autormi sa budú konať v priestoroch DAV-u na Sadovej ulici, ktorý spravuje Mestské kultúrne stredisko v Senici. Záhorská knižnica nedisponuje vhodnými priestormi pre konanie akcií pre viac ako 15 účastníkov, v prípade potreby väčších akcií si zvykne prenajímať práve DAV.

pol. 3.5: Platená propagácia bude prebiehať vývesom plagátov na informačných paneloch v SE + Břeclav. Táto položka obsahuje náklady na tlač plagátov A2, A3, A4 a poplatok za prenájom plochy na informačnom paneli, ktoré spravujú príspevkové organizácie daných miest (Technické služby Břeclav a MsKS Senica). Cena bola stanovená na základe zverejnených cenníkov a individuálnych dohôd založených na dlhodobej spolupráci (prenájom plochy) a obvyklých cien za tlač plagátov (skúsenosti oboch knižníc - plagáty zvykneme tlačiť aj k iným aktivitám).

Položky týkajúce sa honorárov a odmien autorom, lektorom, výtvarníkom: Pri stanovení výšky honorárov pre projekt sme vychádzali z dlhoročných skúseností pracovníkov oboch knižníc, ktorí počas celého roka aktívne komunikujú s autormi a uzatvárajú s nimi dohody. Hoci každý honorár sa dohaduje individuálne, ich výška sa pohybuje v rámci určitých

(predvídateľných) hraníc.

Spolufinancovanie

		Prepočet na %	
Celková výška oprávnených výdavkov:	31 691,14 €	100.00%	Celková výška oprávnených výdavkov nemôže byť viac ako 37 500 eur.
Spolufinancovanie zo zdrojov EÚ (EFRR): 80% z rozpočtu malého projektu:	25 352,91 €	80.00%	Spolufinancovanie zo zdrojov EÚ nemôže byť menej ako 5 000 eur a presiahnuť 30 000 eur.
Spolufinancovanie zo zdrojov štátneho rozpočtu SR - len slovenskí žiadatelia - 12%:	3 802,93 €	12.00%	
Vlastné zdroje spolufinancovania: SR - 8%, ČR - 20%:	2 535,30 €	8.00%	
CELKOM:	31 691,14 €	100.00%	
Výdavky na cezhraničného partnera:	13 199,39 €	41.65%	Výdavky nemôžu presiahnuť 100%
Investičné výdavky (kapitola 5):	0,00 €	0.00%	Investičné výdavky nemôžu presiahnuť 50% z celkovej výšky oprávnených výdavkov.